Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea

Bizkaia lantik

Bizkaia foru aldundia diputación foral

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA LANTIK S.A.M.P SOZIETATEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA, BIZKAIA INDUSTRIAL QUANTUM HUB PROIEKTUA GARATZEKO

Bilbon

BILDU DIRA

Estitxu Garai Artetxe andrea, Euskal Herriko Unibertsitatearen izenean eta hura ordezkatuz, Bizkaiko Campuseko eta Komunikazioko errektoreorde gisa jardunez, Euskal Herriko Unibertsitateko errektorearen 2025eko urtarrilaren 27ko Ebazpenaren bidez emandako izendapenaren eta Euskal Herriko Unibertsitateko errektorearen 2025eko urtarrilaren 30eko Ebazpenaren bitartez jasotako eskumen-eskuordetzaren ondorioz.

Ainara Basurko Urkiri andrea, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta hura ordezkatuz, 2025eko aren an Foru Aldundiak hartutako erabakiaren bidez emandako ahalmenen indarrez jardunez.

Urko Goitia Goikoetxea jauna, LANTIK SA Foru Sozietate Publikoaren zuzendariorde nagusia, sozietate horren izenean eta ordezkaritzan, Juan Ignacio Gomeza Villa Bilboko notarioaren aurrean 2021eko apirilaren 30ean egiletsitako ahalordetze eskrituraren arabera.

Agertutako pertsonak, beren ordezkaritzan, eta elkarri jarduteko eta lankidetza-hitzarmen hau sinatzeko gaitasun osoa aitortuta (aurrerantzean, "Hitzarmena").

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO, LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LANTIK S.A.M.P. PARA EL DESARROLLO DEL PROYECTO BIZKAIA INDUSTRIAL QUANTUM HUB

En Bilbao

SE REUNEN

Dª Estitxu Garai Artetxe en nombre y representación de la Universidad del País Vasco, actuando en calidad de Vicerrectora del Campus de Bizkaia y Comunicación en virtud del nombramiento mediante Resolución de 27 de enero de 2025, del Rector de la Universidad del País Vasco y de la delegación de competencias recogida en la Resolución de 30 de enero de 2025, del Rector de la Universidad del País Vasco,

Dª Ainara Basurko Urkiri, en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia, actuando en virtud de las facultades otorgadas mediante Acuerdo de la Diputación Foral de fecha de de 2025.

D. Urko Goitia Goikoetxea, Subdirector General de la Sociedad Pública Foral LANTIK, S.A. M.P. actuando en nombre y representación de dicha sociedad, según escritura de apoderamiento, otorgada ante el Notario de Bilbao, D. Juan Ignacio Gomeza Villa, el día 30 de abril de 2021.

Las personas comparecientes, en la representación que ostentan y reconociéndose plena capacidad para actuar y suscribir el presente convenio de colaboración (en adelante, el “Convenio”).

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

ADIERAZI DUTE

I. Alderdi esku-hartzaileak

Euskal Herriko Unibertsitatea (aurrerantzean, «EHU-UPV»), bere estatutuetan zehazten den bezala, zuzenbide publikoko erakunde bat da, bere helburuak lortzeko eta bere eginkizunak garatzeko nortasun juridiko osoa eta ondare propioa dituena, gizartearen zerbitzura, bere eskumenen eremuan, kalitate- eta bikaintasun-konpromiso saihestezinarekin, goi-mailako irakaskuntzaren zerbitzua emateko, irakaskuntzaren, ikerketaren, ikasketaren eta kultura eta unibertsitate hedakuntza bidez; eta, balioak eta jakintza transmititzeko erakunde gisa duen eginkizunagatik, erantzukizun berezia du unibertsitatearen zabalkuntza eta hedakuntza bultzatzeko, bereziki jakinduria sortu, kritikatu eta transmititzera bideratuak, jakintzaren aurrerapenean eta gizartearen garapenean sustatuz ikerketaren bidez eta haren emaitzak gizarteratuz.

Bizkaiko Foru Aldundia (aurrerantzean «BFA-DFB»), Ekonomia Sustatzeko Sailaren bitartez, lanean ari da aberastasuna eta kalitateko enplegua sortzen laguntze aldera, Bizkaiko enpresa arloan lehiakortasun iraunkorra eta nazioartekotzea sustatuz eta, aldi berean, gure lurraldearen garapen orekatua erraztuz. Ildo horretan, estrategia integral bat jarri da abian, bost ardatz estrategikotan oinarritua: Bizkaia, talentuaren aldeko konpromisoa; ekintzailetza aurreratua, Bizkaiko enpresa sare berriaren eragilea dena; industria eta zerbitzu aurreratuak: lehiakortasun iraunkorraren aldeko apustu indartua; Bizkaia orekatua eta kohesionatua eta Bizkaia irekia eta erakargarria.

Lantik S.A.M.P. (aurrerantzean «LANTIK»), Bizkaiko Foru Aldundiaren informatika-elkartea eta bitarteko propioa da eta bere helburua Bizkaiko Foru Aldundiak, foru- erakunde publikoek eta mendeko foru-enpresa publikoek jarduera garatzeko eta zerbitzu publikoak emateko beharrezkoak diren lan informatikoak egitea

EXPONEN

I. Partes intervinientes

La Universidad del País Vasco (en lo sucesivo, «EHU-UPV»), tal y como determinan sus Estatutos, es una entidad de derecho público que goza de plena personalidad jurídica y patrimonio propio para la consecución de sus fines y el desarrollo de sus funciones, al servicio de la sociedad, para prestar, en el ámbito de su competencia, con el compromiso ineludible de calidad y excelencia, el servicio de la enseñanza superior mediante la docencia, la investigación, el estudio y la proyección cultural y universitaria; que, por su papel de institución transmisora de valores y del saber, tiene una especial responsabilidad en hacer efectiva la difusión y proyección universitarias, orientadas en particular a la creación, crítica y transmisión del saber, contribuyendo al avance del conocimiento y al desarrollo social mediante la investigación y la transferencia de sus resultados a la sociedad.

La Diputación Foral de Bizkaia (en lo sucesivo, «BFA-DFB»), a través de su Departamento de Promoción Económica, trabaja para contribuir a la creación de riqueza y empleo de calidad en Bizkaia, impulsando la competitividad sostenible y la internacionalización en el ámbito empresarial de Bizkaia al tiempo que facilitar el desarrollo equilibrado del Territorio. Para ello se ha puesto en marcha una estrategia integral basada en cinco ejes estratégicos: Bizkaia, compromiso por el talento; emprendimiento avanzado como motor del nuevo tejido empresarial de Bizkaia; industria y servicios avanzados: una apuesta reforzada por la competitividad sostenible; Bizkaia equilibrada y cohesionada y Bizkaia abierta y atractiva.

Lantik S.A.M.P. (en lo sucesivo, «LANTIK»), sociedad informática, y medio propio, de la Diputación Foral de Bizkaia, tiene por objeto la realización de los trabajos informáticos necesarios para el desarrollo de la actividad y la prestación de servicios públicos por parte de la Diputación Foral de Bizkaia, Organismos

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

da. Halaber, sozietate honen xedea da Bizkaiko Foru Aldundiari eta haren mendeko erakundeei informatika-, antolaketa-, ekonomia-, administrazio-, zerga-, lege- eta finantza-arloko azterlan-, aholkularitza- eta prestakuntza-zerbitzuak ematea, bai eta, erabilitako euskarria edozein dela ere, informazioa biltzeko, tratatzeko, banatzeko eta zabaltzeko zerbitzuak ematea ere.

Aurrerantzean, «EHU-UPV»ri, «BFA-DFB»ri eta «LANTIK»i batera eta berdin deitu ahal izango zaizkie "Alderdiak", eta banaka, "Alderdia".

II. Teknologia kuantikoen inguruko aukerak

Bigarren iraultza kuantikoan murgilduta gaude, aro teknologiko berriaren ateak irekitzen dituen iraultzan. Gutxienez zazpi dira zientzia berritu honen lan-eremu eta aplikazio-eremu nagusiak: konputazio kuantikoa, komunikazio kuantikoak, kriptografia kuantikoa, metrologia kuantikoa, simulazio kuantikoa, optimizazio eta sentsore kuantikoak.

Teknologia kuantikoak adin goiztiarrean dauden arren, dagoeneko gertatzen ari diren inpaktuak behagarriak dira, eta datozen urteetan industria eta sektore ugariri onura handiak ekarriko dizkie. Iraultza kuantiko berri honek hainbat sektoretan eragin handia izatea iragartzen du, hala nola finantzetan, segurtasunean, diseinu kimiko eta farmazeutikoan, logistikan, metrologian eta telekomunikazioetan, gutxi batzuk aipatzearren. Era berean, gure bizitzak eta, hedaduraz, gizartea ezinbestean aldatuko direla iragartzen du. Euskadik bere oparotasunerako eta epe luzerako segurtasunerako industria lehiakorra sortzeko aukera du.

Ekimen ugari sortzen ari dira teknologia kuantikoen inguruko ezagutza sortzeko eta enpresetatik edo beste eragile batzuetatik aplikazio praktikoetara eramaten laguntzeko. Egoera honetan, lurraldeak iraultza teknologiko horren aurrean jarrera egokia

Públicos Forales y Empresas Públicas Forales dependientes, la prestación a la Diputación Foral de Bizkaia y entes dependientes de servicios de estudio, asesoramiento y formación en materia informática, organizativa, de gestión económico-administrativa, fiscal, jurídica y financiera, así como la prestación de servicios de recogida de información, su tratamiento, distribución y difusión, cualquiera que sea el soporte utilizado.

En adelante, «EHU-UPV», «BFA-DFB» y «LANTIK» podrán ser denominadas conjunta e indistintamente como las "Partes", y de forma individual como la "Parte".

II. Las oportunidades en torno a las tecnologías cuánticas

Estamos inmersos en la segunda revolución cuántica, una revolución que abre las puertas de una nueva era tecnológica. Son al menos siete las grandes áreas de trabajo y de aplicación de esta renovada ciencia: la computación cuántica, las comunicaciones cuánticas, la criptografía cuántica, la metrología cuántica, la simulación cuántica, la optimización y los sensores cuánticos.

Aunque las tecnologías cuánticas se encuentran en una edad temprana, los impactos que están teniendo ya son observables, con beneficios identificados para los próximos años de considerable alcance para una amplia gama de industrias y sectores. Esta nueva revolución cuántica promete tener un gran impacto en diversos sectores como las finanzas, la seguridad, el diseño químico y farmacéutico, la logística, la metrología y las telecomunicaciones por citar unos pocos. También presagia cambiar inexorablemente nuestras vidas y por extensión la sociedad. Euskadi tiene la oportunidad de crear una industria competitiva para su prosperidad y seguridad a largo plazo.

Se están generando numerosas iniciativas para impulsar la generación de conocimiento en torno a las tecnologías cuánticas y para favorecer su traslación a aplicaciones prácticas desde las empresas u otros agentes. En este contexto los territorios tratan de

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

hartzea ahalbidetuko duten proiektuak martxan jartzen saiatzen dira, eta posizio pribilegiatu batean jartzen dira, eman ditzakeen garapen ekonomikorako aukerak aprobetxatzeko eta, aldi berean, beste lurralde batzuetako eragileek teknologia kuantikoetan oinarritutako aplikazioak azkar merkatura eramatea lortzen dutelako gerta daitezkeen merkatu-disrupzioetatik defendatzeko.

Euskadin hainbat azpiegitura eta ikerketa-talde aktibo daude teknologia kuantikoen adar batzuetan. Bizkaian, bereziki, Sentsorika eta Metrologia Kuantikoaren eremuak (QSM – Quantum Sensing & Metrology) garapen handia du «EHU-UPV»ko eta beste ikerketa-zentro batzuetako ikertzaile-taldeen bitartez. Komunikazio kuantikoen esparruan ere ikertzeko gaitasuna dago. Gaitasun hauek guztiak batuz, «EHU-UPV»k teknologia kuantikoko ikerketa intentsiboko zentro bat dauka, «EHU Quantum Center» izenekoa. 90 kide ditu, unibertsitateko fakultate eta eskola desberdinetan banatuta. Nortasun juridikorik gabeko unibertsitatearen egitura da, Zientzia eta Teknologia Fakultatean du behin-behineko egoitza, eta honako helburu hauek ditu: fenomeno eta sistema kuantikoak aurkitzea eta aztertzea, zientzia kuantikoari buruzko ezagutza zabaltzea eta aplikazio teknologikoak garatzea, ikerketa, prestakuntza eta transferentzia ahalik eta gehien indartuz, tokian-tokian nahiz nazioartean proiektatzeko asmoz.

Bestalde, «BFA-DFB»k, «LANTIK» sozietate publikoaren bitartez, Industry-Focused Quantum Ecosystem ekimena aurkeztu zuen 2021ean, eta ordutik, Eusko Jaurlaritzak gidatutako Basque Quantum (BasQ) estrategiarekin koordinatuta, hainbat jarduera garatu ditu teknologia kuantikoak sustatzeko eta industrian aplikatzeko. Ekintza horien artean daude konputazio kuantikoko plataformetarako sarbidea izatea I+Gko erakundeek eta enpresek erabil dezaten, teknologia kuantikoei lotutako start-upak dinamizatzea BAT B Accelerator Tower ingurunean, alfabetizazio kuantikoko erakuste-laborategi bat izatea, adopzio goiztiarreko zerbitzuak eskaintzea eta negozio-aukerak bizkortzea eremu

poner en marcha proyectos que permita posicionarse adecuadamente ante esta revolución tecnológica y colocarse en una posición privilegiada para aprovechar las oportunidades de desarrollo económico que puede proporcionar, y defenderse de las disrupciones de mercado que puedan suceder porque agentes de otros territorios consigan llevar a mercado con rapidez aplicaciones basadas en tecnologías cuánticas.

En Euskadi, existen diversas infraestructuras y grupos de investigación activos en algunas de las ramas de las tecnologías cuánticas. En Bizkaia, en particular, el ámbito de la Sensórica y Metrología Cuántica (QSM – Quantum Sensing & Metrology) se encuentra en pleno desarrollo a través de equipos investigadores tanto de «EHU-UPV» como de otros centros de investigación. También hay capacidad investigadora en el ámbito de las comunicaciones cuánticas. Aunando todas estas capacidades, «EHU-UPV» dispone de un centro de investigación intensiva en tecnología cuántica, denominado «EHU Quantum Center», con 90 miembros distribuidos en distintas facultades y escuelas de la universidad. Se trata de una estructura propia sin personalidad jurídica y con sede provisional en la Facultad de Ciencia y Tecnología, que tiene por objetivo descubrir y estudiar fenómenos y sistemas cuánticos, difundir el conocimiento sobre ciencia cuántica y desarrollar aplicaciones tecnológicas, potenciando al máximo la investigación, la formación y la transferencia con vocación de proyectarlas tanto local como internacionalmente.

Por su parte, «BFA-DFB», a través de su sociedad pública «LANTIK», presentó en 2021 su iniciativa Industry-Focused Quantum Ecosystem y desde ese momento, y coordinada con la estrategia Basque Quantum (BasQ) liderada por el Gobierno Vasco, ha desarrollado múltiples actividades para el fomento de las tecnologías cuánticas y su aplicación industrial. Entre estas acciones se encuentra la disposición de acceso a plataformas de computación cuántica para su uso por parte de organismos de I+D y empresas, la dinamización de start-ups vinculadas a tecnologías cuánticas en el entorno de BAT B Accelerator Tower, la disposición de un laboratorio demostrativo de alfabetización cuántica, el ofrecimiento de servicios de

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

kuantikoan hainbat tamainatako enpresentzat eta start-up-entzat. «BFA-DFB»ren apustuari sendotasun handiagoa emateko, 2024an Biqain, Bizkaia Quantum Advanced Industries estrategia aurkeztu zen. Estrategia horren bidez, lurraldearen lidergoa sendotu nahi da eremu horretan, eta «LANTIK»ek funtsezko eginkizuna du.

Sentsorika eta komunikazio kuantikoen aplikazio-eremu potentzialak identifikazioarekin, detekzioarekin eta industria-komunikazioekin lotuta daude. Aplikazio horien artean aipa daitezke, besteak beste, ondasunen eta elikagaien autentifikaziorako eta trazabilitaterako urruneko identifikazioa; abiadura handiko eta doitasun handiko identifikazioa, detekzioa eta irudia industria adimendunaren merkatuko balio handiko segmentuen barruan; bereizmen oso handiko identifikazioa eta irudia, merkatu biomedikoaren eta sanitarioaren barruan; sistema autonomoak lokalizatzea, gidatzea eta antzematea industria adimendunaren eta mugikortasunaren merkatuko balio handiko segmentuen barruan... Sentsorikaren eta komunikazio kuantikoen aplikazio horiez gain, konputazio kuantikoa da, beharbada, teknologia kuantiko ezagunena eta garatuena, eta aplikazio eremu berehalakoagoa eskaintzen du hainbat sektoretan, hala nola industrian, farmazian, finantzetan, energian... eta baita sektore publikoan ere.

Ikerketa- eta sustatze-indar horrekin batera Bizkaiak ezagutzan oinarritutako industria-sare trinkoa du, teknologia horietako batzuen lehentasunezko hartzaile eta aplikatzaile izan daitezkeenak. Honako sektore hauei buruz ari gara, besteak beste: industria-ekipo adimendunen, ekipamendu-ondasunen eta fabrikazio-sistemen fabrikatzaileak; ekipamendu biomedikoko eta sanitarioko enpresak; makina adimendunen eta industria-komunikazio ziberseguruko ekipoen industria erabiltzaileak; identifikazio-ekipoak, irudien analisia eta ikuskapena erabiltzen dituzten industriak;...

Bi elementu horien konbinazioak, hau da, ikerketa-indarrak eta garapen teknologikoa jaso eta ustiatzen duen industriak, Bizkaia leku aproposa bihurtzen du

adopción temprana y aceleración de oportunidades de negocio en el ámbito cuántico para empresas de diversos tamaños y para start-ups. Para dar aún más solidez a la apuesta de «BFA-DFB», en 2024 se presentó la estrategia Biqain, Bizkaia Quantum Advanced Industries que pretende consolidar la posición de liderazgo del territorio en este ámbito, y en la que «LANTIK» juega un papel clave.

Las potenciales áreas de aplicación de la sensórica y las comunicaciones cuánticas están relacionadas con la identificación, la detección y las comunicaciones industriales. Entre estas aplicaciones se pueden citar, entre otras, la identificación remota para la autenticación y trazabilidad de bienes y alimentos; la identificación, detección e imagen de alta velocidad y precisión dentro de segmentos de alto valor en el mercado de la industria inteligente; la identificación e imagen de muy alta resolución dentro del mercado biomédico y sanitario; la localización, guiado y detección para sistemas autónomos dentro de segmentos de alto valor en el mercado de industria inteligente y movilidad… Además de estas aplicaciones de la sensórica y las comunicaciones cuánticas, la computación cuántica es quizá el ámbito de las tecnologías cuánticas más conocido y desarrollado, y que ofrece un espacio de aplicación más inmediata en sectores tan variados como el industrial, farmacéutico, financiero, energético… y también en el sector público.

Junto a esta potencia investigadora y de fomento, Bizkaia posee un denso tejido de industrias basadas en el conocimiento que pueden ser destinatarias y aplicadoras preferentes de algunas de estas tecnologías. Nos referimos a sectores tales como fabricantes de equipos industriales inteligentes, bienes de equipo y sistemas de fabricación; empresas de equipamiento biomédico y sanitario; industrias usuarias de máquinas inteligentes y equipos de comunicación industrial ciberseguro; industrias usuarias de equipos de identificación, análisis de imágenes e inspección…

La combinación de ambos elementos, potencia investigadora e industria receptora y explotadora del desarrollo tecnológico convierte a Bizkaia en un lugar

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

gaitasun horiek guztiak bildu eta azkartuko dituen proiektu bat abian jartzeko.

III. Bizkaia Industrial Quantum Hub

Bizkaia Industrial Quantum Huba «EHU-UPV»k ,«BFA-DFB»k eta «LANTIK»-k partekatzen duten proiektua da, eta aplikazio industriala duten teknologia kuantikoetan ezagutzaren erabileraren eta ikerketaren azelerazio-polo gisa egituratzen da. Bizkaia Industrial Quantum Hubek ikerketa-gaitasunak biltzen dituen espazio fisikoa izan nahi du, eta ezagutza enpresei transferitzeko eta enpresa-ekimen berriak (start-upak) garatzeko ingurunea.

«EHU-UPV»k teknologia kuantikoak ikertzeko hainbat laborategi espazio berean biltzeko interesa du. Erakunde horrekin batera, Tecnalia Research & Innovation fundazioak adierazi du NV zentroak dituzten sentsore kuantikoen karakterizaziorako laborategia espazio horretan sartu nahi duela. Era berean, «LANTIK» foru-sozietateak alfabetatze kuantikoko laborategi bat du, gaur egun BAT Bizkaia Acceleration Tower-en kokatua, eta Bizkaiko Industrial Quantum Hub laborategi-gune berrian birkokatzeko prest dagoela adierazi du. Beraz, teknologia kuantikoetan ikerketa-polo hori sortzeko aukera dago. Laborategi eta lotutako espazio horiek 450 m^2 inguruko azalera izan behar dutela kalkulatzen da.

«BFA-DFB»k, bere aldetik, ekonomia sustatzeko eta enpresen eta start-upen ehuna dinamizatzeko lanean, teknologia kuantikoen esparruan dagoeneko sortzen ari diren enpresa-ekimen berriek bat egin dezaketen gune bat sortzeko aukera antzeman du. Gune edo espazio horretan bertan dagoeneko helduak diren enpresa-taldeek parte hartuko lukete, teknologia horietan duten ezagutzan sakontzeko eta euren negozio-lerroei lotutako aplikazio-proiektuak aztertzeko interesa dutenek. Ondorioz, teknologia kuantikoari lotutako negozio-ekimenak dinamizatzeko nodoa da, modu aktiboan kudeatuko litzatekeena teknologia hori eraginkortasunez ustiatzeko behar

propicio para poner en marcha un proyecto que aglutine y acelere todas estas capacidades.

III. Bizkaia Industrial Quantum Hub

Bizkaia Industrial Quantum Hub es un proyecto compartido por «EHU-UPV», «BFA-DFB» y «LANTIK» que se concibe como un polo de aceleración de la investigación y la aplicación del conocimiento en tecnologías cuánticas con aplicación industrial. Bizkaia Industrial Quantum Hub pretende ser un espacio físico que reúna capacidades investigadoras y un entorno de transferencia de conocimiento a empresas y desarrollo de nuevas iniciativas empresarias (start-ups).

«EHU-UPV» tiene interés en reunir en un mismo espacio diversos laboratorios de investigación en tecnologías cuánticas. Junto a ella, la fundación Tecnalia Research & Innovation ha manifestado su voluntad de incorporar a este espacio su laboratorio de caracterización de sensores cuánticos con centros NV. De igual modo, la sociedad foral «LANTIK» dispone de un laboratorio de alfabetización cuántica ubicado en la actualidad en BAT Bizkaia Acceleration Tower y ha manifestado su disponibilidad a reubicarlo en el nuevo espacio de laboratorios en Bizkaia Industrial Quantum Hub. Existe, por tanto, la posibilidad de crear es polo investigador en tecnologías cuánticas. Se estima que este conjunto de laboratorios y espacios asociados requiera una superficie de aproximada de 450 m^2.

«BFA-DFB», por su parte, en su labor de promoción económica y dinamización del tejido de empresas y start-ups, ha detectado la oportunidad de crear un espacio donde puedan confluir nuevas iniciativas empresariales que ya están surgiendo en el ámbito de las tecnologías cuánticas. En ese mismo espacio tendrían cabida equipos de empresas ya maduras, que estén interesadas en profundizar en su conocimiento en estas tecnologías y explorar proyectos de aplicación vinculados a sus diferentes líneas de negocio. Se trata, en consecuencia, de un nodo de dinamización de iniciativas de negocio vinculados a la tecnología cuántica, que sería gestionado de una manera activa

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

den talentua, ezagutza eta kapitala erakartzeko eta mobilizatzeko. Espazio horrek 525 m^2 inguruko azalera behar duela uste da.

«LANTIK» zerbitzuak ematen ari da start-upak inkubatzeko, teknologiak goiz hartzeko, negozio-aukerak heltzeko, konputazio-plataformetarako sarbidea izateko... Zerbitzu horiek Bizkaia Industrial Quantum Hubek enpresei eta ekintzaileei eskaintzen dizkien zerbitzuen eskaintzaren parte izan daitezke. «BFA-DFB»ren nahia da Bizkaia Industrial Quantum Hub nodo erreal eta ukigarria bihurtzea, Bizkaian teknologia kuantikoan berrikuntzak garatzeko eta merkaturatzeko enpresa-apustuak gauzatzeko laguntzak eskaintzeko.

Ezagutza ahalik eta gehien transmititzeko eta esparru zientifiko-unibertsitarioaren eta enpresa-esparruen artean sinergiak sortzeko, aldeek bi espazioak (ikerketa-laborategiak eta enpresak eta start-up-ak dinamizatzeko gune izateko gunea) leku berean uztartu nahi dituzte. Horrela, ikerketa eta enpresa batzen dituen eta teknologia kuantikoen aplikazio industriala bultzatzen duen benetako polo bat sortzen da.

Bi aukera eta interes horiez gain, prestakuntza-arloko ekimenak abian jar daitezke, etorkizun hurbilean teknologia kuantiko horien ikerketa eta aplikazioa bultza dezaketen pertsonak gaitzeko. Zehatzago esanda, «EHU-UPV»k, «BFA-DFB»k eta «LANTIK» teknologia kuantikoei buruzko «ikasgela-enpresa» sortzeko interesa dute, unibertsitateak beste eremu eta alor batzuetan aplikatutako «ikasgela-enpresa» eredu arrakastatsuari jarraituz.

Laburbilduz, Bizkaia Industrial Quantum Hub industria-aplikazioa duten teknologia kuantikoetan ezagutza aplikatzeko eta ikerketa bizkortzeko gune gisa definitzen den proiektua da. Bere jarduera Honako arloetan garatuko du: a) konputazio eta simulazio, b) komunikazio eta zibersegurtasun eta c)

para atraer y movilizar el talento, el conocimiento y el capital necesario para una explotación efectiva. Se estima que este espacio requiera una superficie cercana a los 525 m^2.

«LANTIK» está ya proporcionando servicios de incubación de start-ups, adopción temprana de tecnologías, maduración de oportunidades de negocio, acceso a plataformas de computación… que pueden formar parte de la oferta de servicios que se ofrezca a empresas y personas emprendedoras desde Bizkaia Industrial Quantum Hub. Es voluntad de «BFA-DFB» que Bizkaia Industrial Quantum Hub se convierta en el nodo real y tangible desde el que ofrecer apoyos para materializar las apuestas empresariales para el desarrollo y comercialización de innovaciones en tecnología cuántica en Bizkaia.

Para maximizar la transmisión de conocimiento y generación de sinergias entre los ámbitos científico-universitario y empresarial las Partes tienen voluntad de fundir ambos espacios (los laboratorios de investigación y la zona destinada a ser polo de dinamización empresarial y de start-ups) en una misma ubicación. De ese modo se genera un verdadero polo que une investigación y empresa e impulsa la aplicación industrial de las tecnologías cuánticas.

Además de estas dos oportunidades e intereses, se pueden poner en marcha iniciativas en el ámbito formativo para capacitar personas que en un futuro cercano puedan impulsar la investigación y la aplicación de estas tecnologías cuánticas. En concreto, «EHU-UPV», «BFA-DFB» y «LANTIK» tienen interés en generar un "aula-empresa" sobre tecnologías cuánticas, siguiendo el exitoso modelo de "aula-empresa" ya aplicado por «EHU-UPV» y «BFA-DFB» en otros terrenos.

En resumen, Bizkaia Industrial Quantum Hub es un proyecto que se define como un polo de aceleración de la investigación y la aplicación del conocimiento en tecnologías cuánticas con aplicación industrial, en los ámbitos de a) computación y simulación, b)

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

sentsorika eta metrologia arloetan. Eta honako helburu hauek edukiko ditu:

- Enpresentzako zerbitzu-multzo bat antolatzea, sektore-premietara eta gaitasun espezifikoetara egokitua, berrikuntza-prozesuak bizkortzeko eta teknologia kuantikoen inguruko negozio-aukerak baliatzeko.

- Teknologia kuantikoen esparruan enpresa-ekimen berriak (start-upak) erakartzea, sortzea eta heltzea sustatzea.

- Ikerketa zientifikoa eta industriala sustatzea, kuantikari lotutako ezagutza berria sortzeko.

- Ezagutza zientifiko teknologikoa kuantikaren inguruan transferitzen laguntzea, teknologia horiek enpresetan erabiltzeko eta aplikatzeko kasuak sortzeko

- Soluzio kuantikoak erabiltzeko eta aplikatzeko gaitasunak garatzea eta talentua eta gaitasun teknozientifikoak erakartzea eta sortzea.

- Gizartea eta enpresa-sarea zabaltzea eta sentsibilizatzea, industrian soluzio kuantikoak aplikatzeari buruz, teknologia horien aldeko kultura sortzeko.

- Entitate eta organismo publiko eta pribatuekin lankidetza-aliantzak garatzea, kuantikari lotutako aukera zientifikoak eta enpresa aukerak garatzeko.

- Bizkaia Industrial Quantum Hub erreferente gisa kokatzea teknologia kuantikoak ezagutzan eta industrian aplikatzean

Bizkaiko Parke Zientifiko-Teknologikoan, «EHU-UPV»ren jabetzakoa den Leioako «EHU-UPV» campusean kokatua dagoenean, Maria Goyri eraikina leku aproposa da Bizkaia Industrial Quantum Hub kokatzeko.

comunicaciones y ciberseguridad y c) sensórica y metrología, con los siguientes objetivos:

- Articular una cartera de servicios para las empresas, adaptado a las necesidades sectoriales y capacidades específicas, para acelerar los procesos de innovación y aprovechar las oportunidades de negocio en torno a las tecnologías cuánticas.

- Promover la atracción, generación y maduración de nuevas iniciativas empresariales (start-ups) en el ámbito de las tecnologías cuánticas.

- Fomentar la investigación científica e industrial para la creación de nuevo conocimiento ligado a la cuántica.

- Favorecer la transferencia de conocimiento científico tecnológico en torno a la cuántica para la generación de casos de uso y aplicación de estas tecnologías en las empresas.

- Desarrollar competencias y atraer y generar talento y capacidades tecnocientíficas para el uso y aplicación de soluciones cuánticas.

- Divulgar y sensibilizar a la sociedad y al tejido empresarial sobre la aplicación de soluciones cuánticas en la industria para generar una cultura proclive a estas tecnologías.

- Desarrollar alianzas colaborativas con entidades y organismos públicos y privados al servicio del desarrollo de oportunidades científicas y empresariales ligadas a la cuántica.

- Posicionar Bizkaia Industrial Quantum Hub como un referente en conocimiento y aplicación de tecnologías cuánticas en la industria.

En el Parque Científico-Tecnológico de Bizkaia, situado en el campus de «EHU-UPV» en Leioa, hay espacio disponible en el edificio Maria Goyri, propiedad de «EHU-UPV», y es un lugar idóneo para ubicar Bizkaia Industrial Quantum Hub.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

IV. Bizkaia Industrial Quantum Hub garatzeko interes komuna

Hitzarmen honetako Alderdiek interes bera dute Bizkaiaren aurrerapen zientifiko eta ekonomikoan, bai eta aplikazio industriala duten teknologia kuantikoen sorrera aprobetxatzeko ere, Bizkaian aberastasun eta ongizate gehiago sortzen laguntzeko. Bi Alderdiek gaitasun eta baliabide osagarriak dituzte, eta bien arteko lankidetza egokia da Bizkaia Industrial Quantum Hub sortzeko.

Alderdiek urratsak eman dituzte konpromiso hori gauzatzeko. «EHU-UPV» teknologia kuantikoaren ikerketa intentsiboko zentroa, EHU Quantum Center izenekoa, sendotzen ari da, arlo horretako ikerketak koordinatu eta zuzenduko dituen ikertzaile bat kontratatuta. Maria Goyri eraikineko hirugarren solairua Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektuaren esku jartzeko borondatea ere agertu du.

Bestalde, «BFA-DFB» zentroak laborategiko espazioa eta ekipamendua gaitzeko jarduketak hasi ditu. Horretarako, Azpiegiturak S.A.M.P.-ri enkargu bat egin dio, María Goyri eraikinean Bizkaia Industrial Quantum Hub gunea egokitzeko proiektua idazteko eta obra bera egiteko, enpresak eta laborategiak dinamizatzeko espazioko altzariak barne. «EHU-UPV», «BFA-DFB» eta «LANTIK» premien definizioan elkarlanean aritu dira, eta Azpiegiturak dagoeneko hasi da lan hori gauzatzeko kontratazioak egiten, 1.540.000,00 euro guztira. Azpiegiturak sozietateari egindako enkarguaren barruan, gainera, teknologia kuantikoari lotutako negozio-ekimenak dinamizatzeko nodoa erabiltzeko beharrezkoak diren zerbitzuak mantentzea eta hornitzea sartzen da, lehen hiru urteetan.

Gainera, dirulaguntza bat eman dio «EHU-UPV»ri, teknologia kuantikoen laborategietarako ekipamendua erosteko eta teknologia horietan unibertsitate-enpresa ikasgela bat 2026ra arte

IV. Interés común en el desarrollo de Bizkaia Industrial Quantum Hub.

Las Partes en este convenio comparten el interés común en el progreso científico y económico de Bizkaia y en aprovechar el surgimiento de tecnologías cuánticas con aplicación industrial para contribuir generar mayor creación de riqueza y bienestar en Bizkaia. Las Partes tienen capacidades y recursos complementarios y su colaboración es idónea para la creación de Bizkaia Industrial Quantum Hub.

Las Partes ya han dado pasos para materializar este compromiso. «EHU-UPV» está consolidando su centro de investigación intensiva en tecnología cuántica, denominado EHU Quantum Center, con la contratación de una persona investigadora que coordine y dirija las investigaciones en este campo. También ha mostrado su voluntad de poner la planta tercera del edificio Maria Goyri a disposición del proyecto Bizkaia Industrial Quantum Hub.

Por su parte, «BFA-DFB» ha iniciado las actuaciones para realizar la habilitación del espacio y dotación de equipamiento de laboratorio. A tal efecto ha realizado un encargo a Azpiegiturak S.A.M.P. para la redacción del proyecto y la propia ejecución de la obra de habilitación del espacio para Bizkaia Industrial Quantum Hub en el edificio María Goyri, incluyendo el mobiliario del espacio de dinamización de empresas y de laboratorio. «EHU-UPV», «BFA-DFB» y «LANTIK» han colaborado en la definición de las necesidades y Azpiegiturak ya ha iniciado las contrataciones para ejecutar ese trabajo, que se cifra en un total de 1.540.000,00 euros. Dentro del encargo a Azpiegiturak se incluye, además, el mantenimiento y la provisión de servicios necesarios para el uso del nodo de dinamización de iniciativas de negocio vinculadas a la tecnología cuántica durante sus tres primeros años de existencia.

Además, ha concedido una subvención a «EHU-UPV» para la adquisición de equipamiento para los laboratorios de tecnologías cuánticas y para la apertura y gestión de un aula universidad-empresa en

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

irekitzeko eta kudeatzeko, 1.454.899,00 eurokoa guztira. Dirulaguntza hori emateko erabakian, gainera, zehazten da Bizkaia Industrial Quantum Hub laborategi-guneko altzariak gaitzea eta hornitzea, Azpiegiturak sozietateari egindako enkarguaren barruan, gauzazko dirulaguntza bat dela «EHU-UPV» sozietatearentzat, 540.000,00 eurokoa guztira, Bizkaia Quantum Industrial Hub espazioa gaitzeko, Azpiegiturak enpresari egindako enkarguan jasotakoaren arabera.

«LANTIK»ek dagoeneko badu ekipamendu bat alfabetizazio kuantikoko laborategi batean, gizarte osoari irekia, teknologia horietan sentsibilizatzeko, prestatzeko eta gaitzeko. Era berean, B Accelation Tower-eko espazio espezifiko batean hainbat start-up kuantiko hartzen ditu, eta hiru zerbitzu eskaintzen ditu enpresek teknologia horiek eskaintzen dituzten aukera berriak aprobetxa ditzaten: konputazio kuantikoko plataformetarako sarbidea eta enpresei laguntzeko bi modalitate. Hasierako faseetan dauden enpresei lehen erabilera-kasuak aholkularitza espezializatuaren bidez garatzen lagunduko zaie, eta ezagutza aurreratuagoak dituzten enpresei, berriz, eraldatzen eta teknologia kuantikoko beren sailak sortzen lagunduko zaie. Ekimen horiek guztiak Bizkaia Industrial Quantum Huben gauzatu daitezke.

Egindako aurrerapenak sendoak eta zehatzak dira. Hala ere, alderdiek berretsi egin nahi dute beren apustu partekatua, eta oinarri sendoak ezarri nahi dituzte Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektua gauzatzeko, proiektuak arrakasta izan dezan beharrezkoak diren konpromisoak, hartutakoak eta konpromiso gehigarriak jasotzeko. Horregatik, alderdiek hitzarmen hau sinatzeko borondatea dute.

V. Oinarri juridikoa.

IV.- Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikuluak (IV. kapitulua) xedatzen duenez, “hitzarmenak dira administrazio publikoek, erakunde publikoek edo

dichas tecnologías hasta 2026, por un importe total de 1.454.899,00 euros. En el acuerdo de concesión de esa subvención, adicionalmente, se determina que la habilitación y dotación de mobiliario del espacio de laboratorios de Bizkaia Industrial Quantum Hub, que se enmarca dentro del encargo a Azpiegiturak, constituye una subvención en especie a «EHU-UPV», que se cifra en 540.000,00 euros del importe total de 1.540.000,00 euros para habilitación del espacio del Bizkaia Quantum Industrial Hub recogido en el encargo a Azpiegiturak.

«LANTIK» ya dispone de equipamiento en un laboratorio de alfabetización cuántica abierto a toda la sociedad para sensibilizar, formar y capacitar en estas tecnologías. De igual modo, acoge en un espacio específico en B Accelation Tower diversas start-ups cuánticas y ofrece tres servicios para que empresas puedan aprovechar las nuevas oportunidades que estas tecnologías ofrecen: el acceso a plataformas de computación cuántica y dos modalidades de acompañamiento a empresas. A las empresas en estadios niveles incipientes se les ayudará a desarrollar los primeros casos de uso con asesoramiento especializado, mientras que a las empresas con conocimientos más avanzados se les ayudará a transformarse y crear sus propios departamentos de tecnología cuántica. Todas estas iniciativas se pueden sustanciar en Bizkaia Industrial Quantum Hub.

Los avances realizados son sólidos y concretos. No obstante, las Partes desean confirmar su apuesta compartidas y sentar bases firmes para la materialización del proyecto Bizkaia Industrial Quantum Hub, que recojan los compromisos y asumidos y los compromisos adicionales necesarios para el éxito del proyecto. Es por ello que las Partes tienen voluntad de suscribir el presente convenio.

V. Fundamento jurídico.

La Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, regula en el Capítulo IV los convenios, definiéndolos en su artículo 47 como “los acuerdos con efectos jurídicos adoptados por las

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

mendeko zuzenbide publikoko entitateek eta unibertsitate publikoek beren artean edo zuzenbide pribatuko subjektuekin sinatzen dituzten akordioak. Akordio horiek ondorio juridikoak dituzte, eta xede komun bat lortzeko sinatzen dira".

Era berean, lege-testu bereko 48.3 artikuluak ezartzen duenaren arabera, hitzarmenak sinatzearekin kudeaketa publikoaren eraginkortasuna hobetu, baliabide eta zerbitzu publikoen erabilera erkidea erraztu, onura publikoko jarduerak gauzatzen lagundu eta aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko legedia bete beharko da.

Lankidetza hitzarmen honi esker harremana egituratu daiteke Bizkaia Industrial Quantum Hub eremuan, bi administrazioen arteko lankidetza-jarduerak proposatzeko, diseinatzeko eta ebaluatzeko, teknologia kuantikoetako ikerketa-indarra eta Bizkaian garapen teknologikoa jaso eta ustiatzen duen industriaren presentzia baliatzeko, eta teknologia kuantikoan ikerketa eta ezagutzaren aplikazioa bizkortzeko polo bat abian jartzeko.

Horretarako, lankidetzari, eraginkortasun handienari eta ekonomiari buruzko irizpideei jarraiki, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikulutik eta horiekin bat datozen gainerako aginduetatik eta aplikatu beharreko arauditik ondorioztatzen diren eskumenak erabiliz, «EHU-UPV»k, «BFA-DFB»k eta «LANTIK»ek hitzarmen hau formalizatu dute Bizkaia Industrial Quantum Hub abian jartzeko jarduketak eta inbertsioak garatzeko.

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- Hitzarmenaren xedea

Hitzarmen honen xedea alderdien arteko lankidetzarako terminoak eta baldintzak ezartzea da, Euskal Herriko Unibertsitateak, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Lantik S.A.M.P. sozietateak hartutako

Administraciones Públicas, los organismos públicos y entidades de derecho público vinculados o dependientes o las Universidades públicas entre sí o con sujetos de derecho privado para un fin común".

Asimismo, el artículo 48.3 del mismo texto legal establece que la suscripción de convenios deberá mejorar la eficiencia de la gestión pública, facilitar la utilización conjunta de medios y servicios públicos, contribuir a la realización de actividades de utilidad pública y cumplir con la legislación de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera.

Este convenio de colaboración permite formalizar la relación en el ámbito del Bizkaia Industrial Quantum Hub para para proponer, diseñar y evaluar las actividades de colaboración entre ambas administraciones para aprovechar la potencia investigadora en tecnologías cuánticas y la presencia en Bizkaia de industria receptora y explotadora del desarrollo tecnológico y poner en marcha un polo de aceleración de la investigación y la aplicación del conocimiento en tecnologías cuánticas.

A tal efecto, atendiendo a los criterios de cooperación y máxima eficacia y economía, y haciendo uso de las facultades que las Administraciones Públicas resulta del artículo 47 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público y demás preceptos concordantes y normativa aplicable, «EHU-UPV», «BFA-DFB» y «LANTIK» proceden a formalizar este convenio para el desarrollo de actuaciones e inversiones que permitan poner en marcha Bizkaia Industrial Quantum Hub, con arreglo a las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA. - Objeto del convenio

El objeto del presente convenio es establecer los términos y condiciones para la colaboración entre las Partes, con previsión de los respectivos compromisos asumidos por la Universidad del País Vasco, la

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

konpromisoak aurreikusiz, Bizkaia Industrial Quantum Hub, industria-erabilerako teknologia kuantikoetan ikerketa bizkortzeko eta ezagutza aplikatzeko poloa, gara dadin bultzatzeko.

Beharrezkoa izanez gero, Alderdiek hitzarmen honi dagozkion gehigarriak sinatuko dituzte. Eranskin horiek Alderdiek berariaz hitzartuko dituzte, eta Alderdiek beren gain hartutako edozein motatako konpromiso espezifikoak zehatz-mehatz adieraziko dira, dagokionaren arabera.

Adenda horiek, gainera, hitzarmen honen parte integratzaile gisa hartuko dira modu baliagarrian sinatzen diren unetik aurrera, eta hitzarmen honetan jasotako araubide eta arau arautzaileak aplikagarriak izango zaizkie.

Diputación Foral de Bizkaia y Lantik S.A.M.P., para impulsar el desarrollo de Bizkaia Industrial Quantum Hub, polo de aceleración de la investigación y la aplicación del conocimiento en tecnologías cuánticas de uso industrial.

En caso de que resulte necesario, las Partes suscribirán las correspondientes adendas al presente convenio, pactadas de forma expresa por las Partes y en las que se reflejarán pormenorizadamente, según proceda, los compromisos específicos de cualquier tipo asumidos por las Partes.

Estas adendas tendrán, desde el momento de su firma válida, la consideración de parte integrante de este convenio, siéndoles de aplicación el régimen y las normas reguladoras contenidas en el mismo.

BIGARRENA. Hitzarmenaren iraupena

Hitzarmen hau Alderdien sinaduraren bidez formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta, hasieran, lau (4) urteko iraupena izango du, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen 49 h) artikuluan xedatutakoaren arabera.

Hala ere, indarraldia amaitu aurreko edozein unetan, hitzarmena beste lau urtez luzatu ahal izango da, gehienez ere, Alderdiek idatziz hala adostuz gero. Nolanahi ere, hitzarmen honen indarraldia amaitzean, Alderdi bakoitzak egindako gastuen egoera aurkeztuko dio hitzarmen honen bosgarren klausulan aurreikusitako Jarraipen Batzordeari.

SEGUNDA. - Duración del convenio

El presente Convenio entrará en vigor en el momento de su formalización mediante la firma de las Partes y tendrá una duración inicial de cuatro (4) años, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49 h) de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público.

No obstante, en cualquier momento anterior a la finalización de su vigencia, el convenio podrá ser prorrogado mediante acuerdo escrito de las Partes, por un periodo máximo de otros cuatro años más. En todo caso, a la finalización de la vigencia de este convenio, cada Parte presentará ante la Comisión de seguimiento prevista en la cláusula quinta de este convenio, un estado de los gastos realizados.

LAUGARRENA.- Alderdiek beren gain hartutako betebehar eta konpromisoak.

Hitzarmen honen xedea lortzeko, Alderdiek jarraian deskribatutako konpromisoak eta betebeharrak beren gain hartzea erabaki dute.

TERCERA. - Obligaciones y compromisos asumidos por las Partes.

Para la consecución del objeto del presente convenio, las Partes acuerdan asumir los compromisos y obligaciones descritos a continuación.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

3.1 «EHU-UPV»k bere gain hartzen dituen konpromisoak:

a) Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektua 975 m2 inguruko espazio erabilgarri batean kokatzea bideratzea. Esparru hori «EHU-UPV»ren Leioako campuseko Bizkaiko Parke Zientifiko-Teknologikoan kokatuta dagoen Maria Goyri eraikinaren hirugarren solairuan dago.

b) Bizkaia Industrial Quantum Hubi hornikuntzak (energia, ura, klimatizazioa...) eta zerbitzuak (garbiketa, lorezaintza, segurtasuna, atezaintza, komunitatea...) zuzkitzea, Maria Goyri eraikinean zentralizatuta.

c) Bizkaia Industrial Quantum Huben teknologia kuantikoei buruzko ikerketa-laborategi jakin batzuk (sentsorika, komunikazio optiko kuantikoak...) kokatzea, bai «EHU-UPV»koak propioak , bai beste ikerketa-erakunde batzuekin adostutakoak (adibidez, Tecnaliak hutsik duen nitrogeno-zentroetako laborategia).

d) Bizkaia Industrial Quantum Hubeko laborategiak analisi- eta entsegu-ekipamenduz hornitzea, bai ondore horretarako ekipamendu berria erosiz, bai gaur egun «EHU-UPV»ren beste laborategi batzuetan edo hirugarrenen batean dauden ekipamendu berria osorik edo partzialki lekualdatuz.

e) Bizkaia Industrial Quantum Huben ikerketa-jarduera dinamizatzea, EHU Quantum Centerren gaitasunak haren esku jarriz.

f) Maria Goyri eraikinaren hornidura eta zerbitzu zentralizatuen gastuak bere gain hartzea, laborategien arloak hartzen duen azaleraren zati proportzionalean.

g) Teknologia kuantikoei lotutako prestakuntza- eta trebakuntza-jarduerak etengabe abian jartzea eta

3.1 Compromisos asumidos por «EHU-UPV»:

a) Facilitar la ubicación del proyecto Bizkaia Industrial Quantum Hub en un espacio disponible de aproximadamente 975 m^2 sito la planta tercera del edificio Maria Goyri en el Parque Científico-Tecnológico de Bizkaia, situado en el campus de «EHU-UPV» en Leioa.

b) Proveer a Bizkaia Industrial Quantum Hub de los suministros (energía, agua, climatización…) y servicios (limpieza, jardinería, seguridad, conserjería, comunidad…) centralizados del edificio Maria Goyri.

c) Ubicar en Bizkaia Industrial Quantum Hub determinados laboratorios de investigación en tecnologías cuánticas (sensórica, comunicaciones ópticas cuánticas…) tanto propios de «EHU-UPV» como mediante acuerdo con otras entidades investigadoras (por ejemplo, laboratorio de centros de nitrógeno vacante de Tecnalia).

d) Dotar de equipamiento de análisis y ensayo a los laboratorios de Bizkaia Industrial Quantum Hub, tanto mediante la adquisición de nuevo equipamiento como mediante el traslado total o parcial a la nueva de equipamiento actualmente ubicados en otros laboratorios de «EHU-UPV» o de terceros.

e) Dinamizar la actividad investigadora en Bizkaia Industrial Quantum Hub, poniendo a su disposición las capacidades de EHU Quantum Center.

f) Asumir los gastos de suministros y servicios centralizados del edificio Maria Goyri, en la parte proporcional a la superficie ocupada por el área de laboratorios.

g) Poner en marcha y desarrollar de forma continuada actividades de formación y capacitación en tecnologías cuánticas, tales como

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

garatzea, hala nola teknologia kuantiko hauei buruzko "enpresa-gela" bat.

h) Kuantikaren inguruan ezagutza zientifiko-teknologikoa transferitzen laguntzeko jarduerak garatzea, teknologia horiek enpresetan erabiltzeko eta aplikatzeko kasuak sortzeko.

i) Sektore-beharretara eta gaitasun espezifikoetara egokitutako enpresentzako zerbitzu-zorroa definitzen laguntzea, berrikuntza-prozesuak bizkortzeko eta teknologia kuantikoen inguruko negozio-aukerak baliatzeko.

j) Teknologia kuantikoen esparruan enpresa-ekimen berriak (start-upsk) erakartzen, sortzen eta heltzen laguntzea.

3.2 «BFA-DFB»k bere gain hartzen dituen konpromisoak:

a) Bizkaia Industrial Quantum Hub programaren egikaritze-proiektua garatzea eta barrualdea egokitzeko eta altzariak eta ekipamendua hornitzeko obrak burutzea. Hori guztia «EHU-UPV»ren Leioako campuseko Bizkaiko Parke Zientifiko-Teknologikoan, Maria Goyri eraikinean egingo da. Espazioak laborategi-eremu bat eta enpresak eta start-upak dinamizatzeko eremu bat izango ditu, funtzionamendu egokirako beharrezko bereizketarekin, baina proiektu komun partekatu gisa ikusi eta proiektuaren baterako identitatea antzemateko moduan eta bi arloen arteko ezagutza eta sinergiak transmititzeko iragazkortasuna erraztuko duten elementuekin. Konpromiso hau dagoeneko gauzatuta dago Azpiegiturak S.A.M.P. foru-sozietate publikoari egindako enkargu baten bidez; enkargu horren aurrekontu zenbatetsia 1.540.000,00 eurokoa da; munta horretatik 540.000,00 euro, gutxi gorabehera, laborategiak gaitzeari dagokio, eta 1.000.000,00 euro, berriz, enpresak dinamizatzeko eremuari. 540.000,00

un "aula-empresa" sobre estas tecnologías cuánticas.

h) Desarrollar actividades para propiciar la transferencia de conocimiento científico tecnológico en torno a la cuántica para la generación de casos de uso y aplicación de estas tecnologías en las empresas.

i) Cooperar en la definición de una cartera de servicios para empresas, adaptado a las necesidades sectoriales y capacidades específicas, para acelerar los procesos de innovación y aprovechar las oportunidades de negocio en torno a las tecnologías cuánticas.

j) Cooperar en la atracción, generación y maduración de nuevas iniciativas empresariales (start-ups) en el ámbito de las tecnologías cuánticas

3.2 Compromisos asumidos por «BFA-DFB»:

a) Desarrollar el proyecto de ejecución y ejecutar las obras de habilitación interior y dotación de mobiliario y equipamiento de Bizkaia Industrial Quantum Hub en el edificio María Goyri del Parte Científico-Tecnológico situado en el campus de «EHU-UPV» en Leioa. El espacio contendrá un área de laboratorios y un área para dinamización de empresas y start-ups, con la necesaria diferenciación para un funcionamiento adecuado, pero con identidad visual como proyecto común compartido y con elementos que faciliten la permeabilidad para la transmisión de conocimiento y sinergias entre ambas áreas. Este compromiso está ya materializado mediante un encargo a la sociedad pública foral Azpiegiturak S.A.M.P. con un importe estimado de 1.540.000,00 euros, de los que aproximadamente 540.000,00 euros corresponden a la habilitación de la laboratorios y 1.000.000,00 euros a la zona de dinamización de empresas. Los 540.000,00 euros tienen la consideración de subvención en especie otorgada por «BFA-DFB» a «EHU-UPV».

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

euroak **«BFA-DFB»**k **«EHU-UPV»**ri emandako gauzazko dirulaguntza dira.

b) Analisi- eta entsegu-ekipamenduaren erosketa partzialki ordaintzea, ikerketa-laborategiak hornitzeko. Konpromiso hori gauzatuta dago «BFA-DFB»k «EHU-UPV»ri 1.312.099,00 euroko dirulaguntza emanda.

c) Ikasleei eta irakasleei harrera egiteko unibertsitate- eta enpresa-gela bat irekitzen eta kudeatzen laguntzea eta teknologia kuantikoak zabaltzeko eta irakasteko jarduerak sustatzea. Konpromiso hau dagoeneko gauzatuta dago «BFA-DFB»k «EHU-UPV»ri emandako 142.800,00 euroko dirulaguntzaren bidez. «BFA-DFB»k, gainera, bere gain hartzen du «EHU-UPV» irakaskuntza-, trebakuntza- eta ikerketa-jarduera gehigarrien garapena partzialki finantzatzeko ekarpen ekonomiko gehigarriak aztertzeko konpromisoa.

d) Maria Goyri eraikinaren hornidura eta zerbitzu zentralizatuen gastuak ordaintzen laguntzea, enpresak eta start-upak dinamizatzeko arloak hartzen duen azaleraren zati proportzionalean.

e) Bizkaia Industrial Quantum Hubren barruan enpresak eta start-upak dinamizatzeko esparruaren barruko jarduerak koordinatzen laguntzea.

f) Sektore-beharretara eta gaitasun espezifikoetara egokitutako enpresentzako zerbitzu-zorroa jartzea enpresen eta industriako I+Gko eragileen eskura, berrikuntza-prozesuak bizkortzeko eta teknologia kuantikoen inguruko negozio-aukerak aprobetxatzeko, «LANTIK»ek eskainitako zerbitzuen osagarri izango direnak.

g) Irtenbide kuantikoen eremuan ekintzailetza-ekosistema dinamizatzea, enpresa-ekimen berrien eskura negozio-ideiak sortzeko, negozio horiek

b) Sufragar parcialmente la adquisición de equipamiento de análisis y ensayo para dotar los laboratorios de investigación. Este compromiso está ya materializado mediante una subvención otorgada por «BFA-DFB» a «EHU-UPV» por un importe de 1.312.099,00 euros.

c) Contribuir económicamente a la apertura y gestión de un aula universidad-empresa para acogida de alumnado y profesorado y la promoción de actividades de divulgación y docencia en tecnologías cuánticas. Este compromiso está ya materializado mediante una subvención otorgada por «BFA-DFB» a «EHU-UPV» por un importe de 142.800,00 euros. «BFA-DFB» asume, además, el compromiso de analizar contribuciones económicas adicionales para financiar parcialmente el desarrollo de actividades de docencia, capacitación e investigación adicionales por parte de «EHU-UPV».

d) Contribuir al pago de los gastos de suministros y servicios centralizados del edificio Maria Goyri, en la parte proporcional a la superficie ocupada por el área de dinamización de empresas y start-ups.

e) Cooperar en la coordinación de las actividades dentro del espacio de dinamización empresarial y de start-ups dentro de Bizkaia Industrial Quantum Hub.

f) Poner a disposición de las empresas y agentes de I+D industrial, una cartera de servicios adaptado a las necesidades sectoriales y capacidades específicas, para acelerar los procesos de innovación y aprovechar las oportunidades de negocio en torno a las tecnologías cuánticas, complementaria a los servicios ofrecidos por «LANTIK».

g) Dinamizar el ecosistema de emprendimiento en el ámbito de las soluciones cuánticas, poniendo a disposición de las nueva iniciativas empresariales

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

heltzeko eta bizkortzeko zerbitzuak jarriz eta Bizkaira enpresa-proiektu berriak erakartzeko dinamikak sortuz.

h) Ezagutza tekno-zientifikoa transferitzeko jarduerak garatzen laguntzea, soluzio kuantikoak industrian aplikatzeko.

i) Teknologia kuantikoetan talentua eta enpresa-gaitasunak erakartzea sustatzea, eta arlo horretan talentu zientifikoa eta ikertzailea erakartzen laguntzea.

3.3 «LANTIK»ek bere gain hartzen dituen konpromisoak:

a) Alfabetizazio kuantikoa erakusteko laborategiko ekipamendua Bizkaia Industrial Quantum Hub laborategi-eremura eramatea.

b) Bizkaia Industrial Quantum Huben barruan enpresak eta start-upak dinamizatzeko esparruaren arloko jarduerak koordinatzea, teknologia kuantikoen inguruko negozioak eta berrikuntza-proiektuak garatzeko denbora-espazioak enpresen eta start-upen eskura jarriz.

c) Irtenbide kuantikoen eremuan ekintzailetza-ekosistema dinamizatzen laguntzea, eta, testuinguru horretan, BAT B Accelerator Tower-en kokatutako teknologia kuantikoen esparruko ekimen ekintzaileak Bizkaia Industrial Quantum Hubera igaro daitezen bultzatzea.

d) Enpresen eta industriako I+Gko eragileen eskura zerbitzuak jartzea, enpresa horiek kuantikaren aukerak baliatzeko bidea izan dezaten. Zerbitzu horiek, besteak beste, konputazio kuantikoko plataformetara sartzekoak izan daitezke, I+G erakundeek eta enpresek erabil ditzaten, edo hainbat tamainatako enpresei arlo kuantikoan

servicios para la generación, maduración y aceleración de ideas de negocio y generando dinámicas de atracción de nuevos proyectos empresariales a Bizkaia.

h) Cooperar en el desarrollo de actividades de transferencia de conocimiento tecno-científico para la aplicación industrial de las soluciones cuánticas.

i) Fomentar la atracción de talento y capacidades empresariales en tecnologías cuánticas, y cooperar en la atracción de talento científico e investigador en este campo.

3.3 Compromisos asumidos por «LANTIK»:

a) Trasladar a la zona de laboratorios de Bizkaia Industrial Quantum Hub el equipamiento del laboratorio demostrativo de alfabetización cuántica.

b) Coordinar las actividades dentro del espacio de dinamización empresarial y de start-ups dentro de Bizkaia Industrial Quantum Hub, poniendo a disposición de empresas y start-ups espacios temporales para el desarrollo de negocios y de proyectos de innovación en torno a las tecnologías cuánticas.

c) Cooperar en la dinamización el ecosistema de emprendimiento en el ámbito de las soluciones cuánticas y, en este contexto, propiciar el tránsito a Bizkaia Industrial Quantum Hub de las iniciativas emprendedoras en el ámbito de las tecnologías cuánticas ubicadas en BAT B Accelerator Tower.

d) Poner a disposición de las empresas y agentes de I+D industrial servicios para el aprovechamiento empresarial de las oportunidades de la cuántica. Estos servicios podrán ser, entre otros, de acceso a plataformas de computación cuántica para su uso por parte de organismos de I+D y empresas o el ofrecimiento de servicios de adopción temprana y aceleración de oportunidades de negocio en el

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

adopzio goiztiarreko eta negozio-aukeren azelerazioko zerbitzuak eskaintzea.

e) Bizkaia Industrial Quantum Hub nazioartean teknologia kuantikoetan aplikatzeko erreferentziazko ekimen gisa posizionatzeko estrategia gauzatzea.

3.4 Baterako konpromisoak.

Elkarrekin, eta horretarako Jarraipen Batzordean behar diren erabakiak hartuta, aldeek konpromisoa hartu dute:

a) Bizkaia Industrial Quantum Huben gobernantza- eta kudeaketa-eredua definitzea, proiektuaren jarraipena eta eraginkortasuna maximizatzea helburu duena.

b) Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektuan beste eragile batzuk sartzeko bideak aztertzea.

c) Alderdi bakoitzak egindako jardueren programazio eta garapen egokirako eta baterako jardueretarako maiz eta jariotasunez koordinatzeko formulak ezartzea Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektu komun gisa ikusarazteko.

d) Gizarteari eta enpresa-ehunari zuzendutako dibulgazio- eta sentsibilizazio-jarduerak gauzatzea, teknologia horien aldeko kultura sortzeko irtenbide kuantikoak industrian aplikatzeari buruz.

e) Entitate eta organismo publiko eta pribatuekin aliantzak sustatzea, kuantikari lotutako aukera zientifikoak eta enpresarialak garatzen laguntzeko.

f) Bizkaia Industrial Quantum Hub teknologia kuantikoak ezagutzan eta industrian aplikatzean erreferente gisa kokatzea ahalbidetuko duten ekintzak garatzea (ekitaldiak, bisita instituzionalak, argitalpenak...).

ámbito cuántico para empresas de diversos tamaños.

e) Materializar una estrategia para el posicionamiento de Bizkaia Industrial Quantum Hub como iniciativa de referencia a nivel internacional en aplicación industrial en tecnologías cuánticas.

3.4 Compromisos conjuntos.

De forma conjunta, y adoptando a tal efecto los acuerdos que fueran precisos en la Comisión de seguimiento, las Partes se comprometen a:

a) Definir un modelo de gobernanza y gestión del Bizkaia Industrial Quantum Hub, que persiga la continuidad del proyecto en el tiempo y la maximización de su eficacia.

b) Analizar las vías incorporación de otros agentes al proyecto Bizkaia Industrial Quantum Hub.

c) Establecer fórmulas de coordinación frecuente y fluida para la adecuada programación y desarrollo de las actividades realizada por cada Parte así como actividades conjuntas, para la visibilización de Bizkaia Industrial Quantum Hub como un proyecto común compartido.

d) Llevar a cabo actividades de divulgación y sensibilización dirigidas a la sociedad y al tejido empresarial sobre la aplicación de soluciones cuánticas en la industria para generar una cultura proclive a estas tecnologías.

e) Promover alianzas con entidades y organismos públicos y privados para facilitar el desarrollo de oportunidades científicas y empresariales ligadas a la cuántica.

f) Desarrollar acciones (eventos, visitas institucionales, publicaciones...) que permitan posicionar Bizkaia Industrial Quantum Hub como un referente en conocimiento y aplicación de tecnologías cuánticas en la industria.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

g) Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektuak okupatzen duen espazioaren mantentze prebentibo eta zuzentzaile egokia egitea, egoera onean dagoela ziurtatzeko, eta proiektua behar bezala garatzeko behar diren egokitzapenak edo konponketak egitea.

h) Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektuaren arloan garatutako jarduerek sortutako diru-sarrerak proiektuaren helburuetarako erabiltzea.

i) Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektuaren helburuetarako egokiak diren gainerako jarduketa guztiak.

g) Realizar el adecuado mantenimiento preventivo y correctivo del espacio ocupado por Bizkaia Industrial Quantum Hub, para asegurar su buen estado y realizar cuantas adecuaciones o reparaciones sean necesarias para el correcto desarrollo del proyecto.

h) Destinar los ingresos generados por las actividades desarrolladas en el ámbito de Bizkaia Industrial Quantum Hub a los fines del proyecto.

i) Cualesquiera otras actuaciones que resulten pertinentes a los fines del proyecto Bizkaia Industrial Quantum Hub.

LAUGARRENA.- Finantzaketa eta gauzatzea

Dokumentu hau sinatzeak ez die Alderdiei ekarriko inolako betebehar ekonomikorik edo bestelako betebeharrik sortzea, dokumentu honetan jasotako lankidetza-betebeharretatik kanpo.

Hitzarmen honetan ezarritako konpromisoak edo Hitzarmena garatzean sor daitezkeen beste konpromiso batzuk artikulatzeko, beharrezkotzat jotzen diren hitzarmen, akordio edo bestelako tresna juridiko espezifikoak aztertu, landu eta sinatuko dira. Aurrekoarekin bat etorriz, izaera ekonomikoko edozein betebehar mota dokumentu bananduan arautu eta adostu beharko da, bi Alderdiak ados jarrita.

Hitzarmen honetan ezarritako konpromisoei eta hitzarmenetik erator daitezkeen jarduketei erantzuteko, Alderdiek beren eremuetako sozietate publikoak inplikatu ahal izango dituzte, lankidetza eraginkorrerako egokiak badira. Era berean, Alderdiek hirugarrenekin kontratatu edo hitzartu ahal izango dituzte beren gain hartutako konpromisoei erantzuteko jarduketak.

CUARTA. - Financiación y ejecución

La firma de este Convenio no generará para las Partes la creación de ningún tipo de obligación económica o de cualquier otra naturaleza al margen de las obligaciones de colaboración recogidas en el presente documento.

Para la articulación de los compromisos establecidos en este Convenio u otros que pudieran surgir del desarrollo de éste, se analizarán, trabajarán y suscribirán los convenios, acuerdos u otros instrumentos jurídicos específicos que en su caso se estimasen necesarios. De conformidad con lo anterior, cualquier tipo de obligación de naturaleza económica deberá ser regulada y acordada en documento separado y de común acuerdo entre las Partes.

Para atender a los compromisos establecidos en este Convenio y las actuaciones que se pudieren derivar de él las Partes podrán implicar a las sociedades públicas de sus respectivos ámbitos que sean oportunas para una colaboración eficaz. De igual modo, las Partes podrán contratar o concertar con terceros la ejecución de actuaciones para atender los compromisos asumidos.

BOSGARRENA.- Jarraipen-mekanismoak

QUINTA. - Mecanismos de seguimiento

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Hitzarmen honen jarraipena egiteko, interpretatzeko eta kontrolatzeko, eta hitzarmenaren ondorioz Alderdiek beren gain hartutako betebeharrak betetzen direla bermatzeko, Jarraipen eta Kontrol Batzorde bat sortuko da, klausula honetan xedatutakoaren arabera arautuko dena, eta, halakorik ezean, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean kide anitzeko organoen araubidea arautzen duten arauen arabera.

Batzordea sei pertsonak osatuko dute, eta hitza eta botoa izango dute.

«BFA-DFB»ren aldetik:

- Ekonomia Sustatzeko Saileko Ekintzailetza, Talentu eta Enpresa Lehiakortasunaren Zuzendaritza Nagusiko titularra, Batzordeko Lehendakaria izango dena.

- Ekonomia Sustatzeko Saileko Berrikuntza zerbitzuaren titularra, Batzordearen Idazkaritza bere gain hartuko duena.

«LANTIK»en aldetik:

- sozietateko zuzendariordetza nagusiko titularra edo hark eskuordetutako pertsona.

«EHU-UPV»ren aldetik:

- Bizkaiko Campuseko eta Komunikazioko errektoreordea.

- Ikerketaren arloko errektoreordea.

- - EHU Quantum Centerreko zuzendaria.

Lehendakariari dagokio Batzordearen bileretarako deialdia egitea eta bilera horiek zuzentzea, eta Idazkaritzari dagokio aktak egitea eta aktak eta Batzordeak erabiltzen dituen gainerako agiriak artxibatzea eta zaintzea.

Para el seguimiento, interpretación y control de este Convenio y para garantizar el cumplimiento de las obligaciones asumidas por las Partes en virtud del mismo, se crea una Comisión de Seguimiento y Control que se regirá por lo dispuesto en esta cláusula y, en su defecto, por las normas que regulan el régimen de los órganos colegiados en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del sector público.

La Comisión estará formada por seis personas, con voz y voto.

Por parte de «BFA-DFB»:

- la persona titular de la Dirección General de Emprendimiento, Talento y Competitividad empresarial del Departamento de Promoción Económica, que asumirá la Presidencia de la Comisión.

- la persona titular del Servicio de Innovación del Departamento de Promoción Económica, que asumirá la Secretaría de la Comisión.

Por parte de «LANTIK»:

- la persona titular de la Subdirección General de la sociedad o persona en la que delegue.

Por parte de «EHU-UPV»:

- la persona titular del Vicerrectorado del Campus de Bizkaia y Comunicación.

- la persona titular del Vicerrectorado de Investigación.

- la persona que ostente la dirección del EHU Quantum Center.

Corresponderá a la Presidencia la convocatoria y dirección de las reuniones de la Comisión y a la Secretaría la elaboración de las actas y el archivo y custodia de éstas y demás documentación de uso de la Comisión.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Batzordea baliozko moduan era dadin, batzordekide guztiak edo haien ordezkoak bertaratu beharko dira, aurrez aurre edo urrutitik.

Batzordeak kideen gehiengo soilez hartuko ditu akordioak eta erabakiak Bozketa batean berdinketa gertatuz gero, beste bozketa bat egingo da saio berean edo geroago, adostutako erabaki bat lortzeko. Horretarako, Batzordeko kideek beren jarrerak berrikusi eta egokitu ahal izango dituzte, aldez aurreko eztabaidetan oinarrituta. Bigarren bozketaren ondoren berdinketa gertatuz gero, Batzordeko kideek asmo-adierazpena egingo dute, eta, bertan, irtenbide alternatibo bat bilatzeko oinarriak ezarriko dira, Batzordearen bilkura gehigarrietan egingo diren bozketetarako oinarri gisa. Erabaki bat lortzen ez den bitartean, Batzordearen barruko eztabaidak mantenduko dira, Alderdientzat onargarriak diren konponbideak bilatzeko, elkarrizketa eta lankidetza sustatuz Hitzarmenaren helburuen esparruan.

Batzordea gutxienez urtean behin bilduko da, eta Alderdietako batek eskatzen duen guztietan. Telematikoki egindako saioak Bizkaia Industrial Quantum Hub-en egoitzan egindakotzat hartuko dira, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkean dagoen Maria Goyri eraikinean, Leioako «EHU-UPV» campusean.

Jarraipen batzordearen eginkizunak honako hauek dira:

- Hitzarmenaren sinatzaileen arteko lankidetzarako bide izatea.

- Hitzarmena gauzatzen dela eta Alderdiek hartutako konpromisoak betetzen direla jarraitu eta kontrolatzea.

- Proiektuaren esparruan identifika daitezkeen ekimen, proiektu eta jarduerak behar bezala gauzatzen direla ziurtatzeko behar diren erabakiak hartzea eta jarraibideak ematea.

Para la válida constitución de la Comisión se requerirá la asistencia, presencial o a distancia, de todos sus miembros o en su caso de quienes les suplan.

La Comisión adoptará los acuerdos y decisiones por mayoría simple de sus miembros. En caso de empate en una votación, se realizará una nueva en la misma sesión o en una posterior, a fin de alcanzar una decisión consensuada. A tal efecto, los miembros de la Comisión podrán revisar y ajustar sus posiciones con base en las deliberaciones previas. En caso de que concurriera un empate tras la segunda votación, los miembros de la Comisión efectuarán una declaración de intenciones, en la que se establezcan las bases para la búsqueda de una solución alternativa, como base para posteriores votaciones, que se llevarán a cabo en sesiones adicionales de la Comisión. En tanto no se alcance una decisión, se mantendrán las deliberaciones dentro de la Comisión con el objetivo de buscar soluciones aceptables para las Partes, fomentando el diálogo y la cooperación en el marco de los objetivos del Convenio.

La Comisión se reunirá al menos una vez al año y siempre que lo solicite alguna de las Partes. Las sesiones celebradas de manera telemática se entenderán realizadas en la sede de Bizkaia Industrial Quantum Hub, en el edificio Maria Goyri situado en Parque Científico-Tecnológico de Bizkaia en el campus de «EHU-UPV» en Leioa.

Las funciones de la comisión de seguimiento son las siguientes:

- Ser cauce para la cooperación entre las Partes firmantes del convenio.

- Seguimiento y control de la ejecución del convenio y del cumplimiento de los compromisos asumidos por las Partes.

- Adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias para asegurar la correcta realización de las distintas iniciativas, proyectos y actividades que puedan identificarse en el marco del proyecto.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

- Hitzarmenaren interpretazio-arazoak ebaztea.

- Proiektuan hirugarrenak sartuko diren baloratzea, proiektuko bazkide izango diren aldetik edo, hala badagokio, ekintza puntualak egiteko laguntzaile izango diren aldetik.

- Hitzarmenaren luzapenak adostea eta, hala badagokio, luzapenekiko adostasuna ebatz dezaketen Aldeetako organo eskudunei helaraztea.

- Hitzarmena deuseztatzeko kausaren bat ematen denean egikaritzen ari diren jarduketak badaude, batzordeak erabaki ahal izango du egiten ari den jarduerekin jarraitu edo ez, eta egokitzat jotzen dituen jarduerak gauzatu ahalko du. Horretarako, luzatu ezin den epea ezarriko dute, eta hori igarotakoan, jarduerei dagokien likidazioa egin beharko da.

Urte bakoitzeko lehenengo hiru (3) hilabeteetan, Alderdi bakoitzak aurreko urtean gauzatu diren eta hitzarmen honetan hizpide ditugun jarduketak bete direla justifikatzeko dokumentazioa aurkeztu beharko du Jarraipen Batzordean. Horrela, gauzatutako jardueren txostena aurkeztu beharko da, Alderdi bakoitzak hartutako konpromisoak zein heinetan bete diren adieraziko duena eta egindako jardueren azalpena eta lortutako emaitzak jasoko dituena, bai eta konpromiso horiek gauzatzean izandako gastuen eta lortutako diru-sarreren laburpen ekonomikoa ere.

Hirugarren klausulan jasotako konpromisoen arabera «BFA-DFB»k «EHU-UPV»ri emandako dirulaguntzaren jarraipena eta justifikazioa dirulaguntza egilesteko ebazpenean jasotakoarekin bat egingo da. Hitzarmen honen Jarraipen Batzordean diruz lagundutako jarduketen aurrerapenen eta laburpen ekonomikoaren berri baino ez da emango.

- Resolución de los problemas de interpretación del convenio.

- Valorar la inclusión de terceras Partes en el proyecto, en tanto que socias del mismo o, en su caso, colaboradoras para la realización de acciones puntuales.

- Acordar las posibles prórrogas del convenio y su elevación, si procede, a los órganos competentes de las Partes que puedan resolver la conformidad con las prórrogas.

- Si cuando concurra cualquiera de las causas de resolución del convenio existieren actuaciones en curso de ejecución, la comisión podrá acordar la continuación y finalización de las actuaciones en curso que considere oportunas, estableciendo un plazo improrrogable para su finalización, transcurrido el cual deberá realizarse la liquidación de las mismas.

Durante los tres (3) primeros meses de cada año, cada Parte presentará ante la Comisión de Seguimiento la documentación justificativa del cumplimiento de las actuaciones realizadas en el año inmediatamente anterior y que son objeto del presente convenio, que consistirá en una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de los compromisos adquiridos por cada Parte, con indicación de las actuaciones realizadas y de los resultados obtenidos, y un resumen económico de los gastos incurridos y los ingresos obtenidos en la ejecución de esos compromisos.

El seguimiento y justificación de la subvención otorgada por «BFA-DFB» a «EHU-UPV» conforme a los compromisos recogidos en la cláusula tercera se regirá por lo recogido en la resolución de otorgamiento de la subvención. En la Comisión de seguimiento del presente convenio únicamente se dará cuenta de los avances y del resumen económico de las actuaciones subvencionadas.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Batzordearen funtzionamendurako beharrezkoak diren baliabideak Alderdien ohiko baliabideekin hornituko dira.

Hitzarmenean Jarraipen Batzordearen araubide juridikoari eta funtzionamenduari buruz berariaz aurreikusi ez den guztian, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen atariko tituluaren II. kapituluaren 3. atala aplikatuko da, administrazio publikoen kide anitzeko organoari buruzkoa.

Los medios necesarios para el funcionamiento de la Comisión serán provistos con los recursos ordinarios de las Partes.

En lo no previsto expresamente en el convenio respecto al régimen jurídico y funcionamiento de la Comisión de Seguimiento, será de aplicación la sección 3ª del capítulo II, del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, relativa a lo órgano colegiados de las Administraciones Públicas.

SEIGARRENA.- Aseguruak

«EHU-UPV»k tokiko erantzukizun zibileko aseguru bat izan beharko du, Bizkaia Industrial Quantum Huben eskura jartzen duen lokalean hirugarrenei eragindako kalteak estaltzeko.

«EHU-UPV»k, «BFA-DFB»k eta «LANTIK»ek erantzukizun zibileko poliza bana hitzartu beharko dute, bere jardueraren edo bere langileen jardueraren ondorioz egotz dakizkiokeen edozein motatako kalteen arriskuak bermatzeko, baldin eta kalte horiek Alderdien ondasunetan edo, edozein arrazoi dela-eta, Bizkaia Industrial Quantum Hubeko gunean dauden eta kaltetuak izan daitezkeen gainerako pertsonengan (ikasleak barne) eragina izan badezakete.

SEXTA. - Seguros

«EHU-UPV» deberá disponer de un seguro de responsabilidad civil locativa que cubra los daños ocasionados a terceros en el local que pone a disposición del proyecto Bizkaia Industrial Quantum Hub.

«EHU-UPV», «BFA-DFB» y «LANTIK» deberán concertar sendas pólizas de responsabilidad civil que garantice los riesgos por daños de cualquier clase que pudieran serle imputables por el desarrollo de su actividad o la de sus empleados, y que pudieran afectar a los bienes de las Partes o a las restantes personas, incluyendo alumnado, que, por cualquier motivo, se encuentren en el espacio de Bizkaia Industrial Quantum Hub y puedan resultar perjudicadas.

ZAZPIGARRENA. Proiektuaren markak eta bereizgarriak erabiltzea Bizkaian

Proiektuaren izen ofiziala " Bizkaia Industrial Quantum Hub" da, eta hala izendatu beharko da edozein euskarritan egiten diren komunikazio guztietan.

Hitzarmen honen esparruan Alderdien lankidetza zabaltzeko, Alderdiek lankidetzari buruzko eta Alderdien seinaletikako bereizgarri edo logotipoen, proiektuan sortutako materialen eta proiektuaren komunikazioen aipamen bat sartu beharko dute. Horretarako, Alderdiek elkarri baimena ematen diote

SÉPTIMA. Uso de las marcas y signos distintivos del proyecto

El nombre oficial del proyecto es “Bizkaia Industrial Quantum Hub” y así deberá denominarse en todas las comunicaciones que se hagan del mismo en cualquier tipo de soporte.

Con el objeto de difundir la colaboración de las Partes en el marco del presente Convenio, las Partes deberán incluir una mención a la colaboración y los respectivos distintivos o logotipos de las Partes en la señalética, materiales generados durante el proyecto y comunicaciones del proyecto. A tal efecto las Partes se

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

euren bereizgarri, izendapen eta marka ofizialak hitzarmen honetan berariaz aurreikusitako helburuetarako soilik erabiltzeko. Marka horiek Alderdi bakoitzaren eskuliburuen arabera erabiliko dira. Eskuliburu horiek kasuan kasuko erabileraren xede den zeinu bereizgarrien titularrak emango ditu.

Alderdi bakoitzaren baimen horrek ez du esan nahi beste Alderdiari eskubiderik ematen zaionik, ezta inolako eskubide-itxaropenik ematen zaionik ere, edozein dela ere bere titulartasuneko marken izaera.

Beste Alderdiaren zeinu bereizgarriak barne hartzen dituen Alderdi baten komunikazio edo bitarteko orok aldez aurretik onartu beharko du.

Alderdiek proiekturako marka bat eta proiektuaren bereizgarri eta irudi korporatibo batzuk garatu, adostu eta erregistratu ahal izango dituzte. Bereizgarri horiek proiektuaren seinaletika eta komunikazio guztietan erabili beharko dira, Alderdien bereizgarriekin batera.

Alderdiek elkarri bermatzen diote Hitzarmenaren garapena ez dela patentearen, zeinu bereizgarriaren, jabetza intelektualaren edo industrialaren eskubidearen edo hirugarren baten beste edozein eskubideren ekintza arau-hauslea.

Alderdi bakoitza hemen deskribatutako marken erabilera indibidualizatuaren erantzule izango da soilik, erabilera hori hemen aurreikusitako termino eta baldintzak kontuan hartu gabe egiten denean.

ZORTZIGARRENA. Konfidentzialtasuna eta emaitzak zabaltzea

Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektua erakusteko, bultzatzeko, gaitzeko eta ikertzeko denez, Alderdiek proiektuaren jarduerak eta emaitzak modu aktibo eta irekian zabaltzen lagunduko dute.

autorizan mutuamente el uso de sus respectivos distintivos, denominaciones y marcas oficiales, únicamente para los fines expresamente previstos en este Convenio. Tales marcas serán utilizadas conforme a los respectivos manuales de cada una de las Partes, que serán facilitados, según corresponda, por la Parte titular de los signos distintivos cuyo uso fuera requerido.

La referida autorización de cada una de las Partes no supone la concesión a favor de la otra de derecho ni expectativa de derecho alguno, sea de la naturaleza que sea, sobre las marcas de su titularidad.

Toda comunicación o medio de una Parte en que se incorporen los signos distintivos de la otra Parte requerirá de su previa aprobación.

Las Partes podrán desarrollar, acordar y registrar una marca para el proyecto y unos distintivos e imagen corporativa del proyecto que deberá utilizarse en toda la señalética y comunicaciones del proyecto, junto a los distintivos de las Partes.

Las Partes se garantizan mutuamente que el desarrollo del Convenio no constituye acción infractora de patente, signo distintivo, derecho de propiedad intelectual, industrial o cualesquiera otros derechos de un tercero.

Cada una de las Partes será únicamente responsable del uso individualizado que realice de las marcas aquí descritas, en aquellos casos en que dicho uso sea realizado sin observar los términos y condiciones aquí previstos.

OCTAVA. Confidencialidad y difusión de resultados

Dado el carácter de demostración, impulso, capacitación e investigación del proyecto Bizkaia Industrial Quantum Hub las Partes contribuirán a la difusión activa y abierta de las actividades y resultados del proyecto

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Ulertu beharreko printzipio nagusia izango da esku hartzen duten Alderdien jabetza industrialeko edo intelektualeko eskubideak kaltetu ahal dituen informaziorik ez aurkeztea edo jendaurrean ez jartzea. Horregatik, argitaratzean edo zabaltzean jabetza industrial edo intelektualeko eskubideen aitorpena desgaitu ahal duten datuak isilpekoak izan beharko dira, zabaldu ezinezkoak, salbu eta Alderdiek, aldez aurretik eta idatziz, hala egitea adostu bazuten.

Alderdiek konpromisoa hartzen dute inolako informazio konfidentzialik ez tratatzeko, eta, zehazki, horietako edozeinen ardurapeko datu pertsonalik ez tratatzeko.

Era berean, hitzarmen honetan ezarritako betebeharrak betetzeko konpromisoa hartzen dute beren kargura eta beren kontura kontratatuta dauden langileek, informazio konfidentzialari dagokionez, eta hauek egin beharko dituzte:

- Sekretua gorde, baldin eta langile horiek ezagutzen badute edo nahi gabe ikusten badute.
- Ez zabaltzea edo argitaratzea, ez zuzenean, ez hirugarrenen bidez.
- Beste edozein erakunderen esku ez jartzea.

Konfidentzialtasun-betebehar hori mugagabea da, eta hitzarmen hau amaitu ondoren indarrean jarraituko du, arrazoia edozein dela ere. Alderdiek isilpeko informazioa ez zabaltzeko betebeharra izango dute, horietako bakoitzaren berariazko eta idatzizko baimenik gabe.

Gainera, Alderdi bakoitzak konpromisoa hartzen du besteari jakinarazteko ustekabean gertatutako datuetarako irispidea, gorabehera gisa erregistratuta gera dadin, hala baloratzen badu.

BEDERATZIGARRENA. Jabetza intelektuala

Como principio general de entendimiento se estimará que no podrá ser difundida ni presentada a público conocimiento ninguna información que pudiera menoscabar los derechos de propiedad industrial e intelectual de las Partes. Por ello, aquellos resultados que pudieran inhabilitar, por su publicación o difusión, el reconocimiento de derechos de Propiedad Industrial o Intelectual, deberán ser considerados como materia reservada y no difundible, salvo que existiera la conformidad previa y por escrito entre las Partes para hacerlo.

Las Partes se comprometen a no tratar ningún tipo de información confidencial y, en concreto, datos de carácter personal responsabilidad de cualquiera de ellas.

Asimismo, se comprometen a hacer cumplir las obligaciones establecidas en el presente Convenio al personal a su cargo y contratado por su cuenta, en relación a la información confidencial, debiendo:

- Guardar secreto en el supuesto de que dicho personal llegara a conocerla o visualizarla accidentalmente.
- No divulgarla ni publicarla, bien directamente o a través de terceros.
- No ponerla a disposición de cualquier otra entidad.

Esta obligación de confidencialidad tiene carácter indefinido, subsistiendo tras la finalización del presente Convenio independientemente de la causa, quedando obligadas las Partes a no difundir la información confidencial sin el consentimiento expreso y por escrito de cada una de ellas.

Además, cada Parte se compromete a comunicar a la otra el acceso a datos producido de forma accidental, de manera que pueda quedar registrado como incidencia si así lo valora.

NOVENA. Propiedad intelectual

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Alderdi bakoitzaren jabetza intelektualak eta industrialak eta aurretiazko jakintzak (background) jabea den Alderdiarenak izaten jarraituko dute.

Hitzarmen honetan aurreikusitako lankidetzaren ondorioz egindako jarduerak interes komertzialeko patenteen bidez edo jabetza industrial edo intelektualaren beste modu batzuen bidez babestu ahal diren emaitzak sortzen badira, emaitza horien titulartasuna eta emaitzak ustiatzeko eskubideen jabetza dagokion jarduera edo ikerketa-proiektuan parte hartu duen alderdi bakoitzaren ekarpen diruzkoen, ez-diruzkoen, sortzaileen eta asmatzaileen arabera banatuko da; hala eta guztiz ere, baliteke ikertzaileari kasu bakoitzean dagokion autore-eskubide morala –banakakoa zein taldekoa– aintzatestea. Lankidetzan egindako proiektuen kasuan, Alderdiek proiektu bakoitzaren esparruan lortutako I+G arloko emaitzei dagozkien ustiapen-eskubideak adostu beharko dituzte modu partikularrean.

Azkenik, merkataritza-intereseko emaitzak gertatuz gero, horien tratamendua Unibertsitateko Jabetza Intelektualaren eta Industrialaren Araubideari buruzko araudia betez egin beharko da (Euskal Herriko Unibertsitateko idazkari nagusiaren 2007ko irailaren 26ko Ebazpena).

La propiedad intelectual e industrial y el conocimiento previo (background) de cada Parte seguirán siendo de la Parte propietaria.

En el supuesto de que la actividad desarrollada como consecuencia de la colaboración prevista en este Convenio produjese resultados de interés comercial susceptibles, o no, de protección mediante patentes u otras formas de propiedad industrial o intelectual, la titularidad y la propiedad de los derechos de explotación sobre los mismos quedará distribuida en función de las aportaciones dinerarias, no dinerarias, creativas e inventivas de cada una de las Partes que hayan contribuido a la respectiva actividad o el proyecto de investigación, y ello sin perjuicio del eventual reconocimiento del derecho moral de autor que corresponda al investigador –individual o en equipo- en cada caso. En el caso de proyectos en colaboración, las Partes deberán acordar de manera particular los derechos de explotación relativos a los resultados de I+D obtenidos en el ámbito de cada proyecto.

Finalmente, en el caso de producirse resultados de interés comercial, su tratamiento deberá realizarse en cumplimiento de la normativa reguladora sobre Régimen de la Propiedad Intelectual e Industrial en la Universidad, Resolución de 26 de septiembre de 2007, del Secretario General de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

HAMARGARRENA.- Hitzarmena aldatzea

Alderdietako edozeinek besteei proposa diezaieke hitzarmen honetako klausulak aldatzea.

Lankidetza-hitzarmen hau aldatu ahal izango da, Alderdiek aho batez, berariaz eta idatziz hala adostuz gero, hitzarmenaren xedea hobeto gauzatzeko beharrezkoa denean, hitzarmena onartzeko ezarritako izapide berberei jarraituz.

DÉCIMA. - Modificación del convenio

Cualquiera de las Partes está facultado para proponer a las demás la modificación de las cláusulas de este convenio.

El presente convenio de colaboración podrá modificarse por acuerdo unánime, expreso y por escrito de las Partes cuando resulte necesario para la mejor realización de su objeto siguiendo los mismos trámites establecidos para su adopción.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

HAMAIKAGARRENA.- Hitzarmena suntsiaraztea

Bidezkoa izango da hitzarmen hau suntsiaraztea, hirugarren klausulan Alderdiek beren gain hartutako betebeharrak edo kidegoan beren gain hartutako beste betebehar batzuk guztiz edo zati batean ez betetzeagatik.

Gainera, hitzarmena suntsiarazi egingo da:

- Maria Goyri eraikineko hirugarren solairuan espazioa Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektuaren esku ez jartzeagatik.

- hitzarmen honen xedea hirugarrenei lagatzeagatik.

- aplikatzekoa den indarreko araudian aurreikusitako beste edozein arrazoirengatik.

Edozein ez-betetzeren kasuan, betetzea oraindik posible balitz, *in bonis* Alderdiak idatziz jakinaraziko dio beste Alderdiari ez-betetzea gertatu dela, behar bezala arrazoituta, eta hitzarmena suntsiarazteko borondatea, baldin eta ez-betetzea egin duen Alderdiak ez-betetzea konpontzen ez badu jakinarazpena jaso eta hurrengo 30 egun naturaleko epean.

Epe hori igarotakoan ez-betetzea zuzendu ez bada, Alderdi jakinarazleak hitzarmena suntsiarazi dela ebatzi ahal izango du, Alderdi arau-hausleari idatziz jakinarazita, eta, gainera, dagozkion kalte-galerak erreklamatu ahal izango dizkio.

Betetzea ezinezkoa denean, hitzarmena amaitzeko, jakinarazpen idatzia jasoko da, eta bertan adieraziko da suntsiarazitzat eman nahi dela eta horren arrazoia.

Ez-betetzeren bat gertatzen den kasu guztietan, aurreko lerrokadan aipatutako jakinarazpena egin aurretik, *in bonis* Alderdiak Jarraipen eta Kontrol Batzordeari jakinarazi beharko dio, kontuan har dezan eta ez-betetze hori egon den ala ez eta oraindik bete

DÉCIMO PRIMERA. – Resolución del convenio

Procederá la resolución del presente convenio por incumplimiento total o parcial de las obligaciones asumidas por las Partes en la cláusula tercera o de otras obligaciones asumidas en el cuerpo del mismo.

Además, procederá la resolución del convenio:

- por no poner el espacio en la planta tercera del edificio Maria Goyri a disposición del proyecto Bizkaia Industrial Quantum Hub.

- por ceder a terceros el objeto de este convenio.

- por cualquier otra causa prevista en la normativa vigente que resulte de aplicación.

En cualquiera de los supuestos de incumplimiento, si el cumplimiento aún fuera posible, la Parte *in bonis* notificará por escrito a la otra Parte el incumplimiento producido, debidamente motivado, y la voluntad de proceder a la resolución del Convenio en el caso de que la Parte incumplidora no remedie el incumplimiento en el plazo de 30 días naturales siguientes a la recepción de la notificación.

Transcurrido dicho plazo sin que el incumplimiento se hubiese subsanado, la Parte notificante(s) podrá(n) dar por resuelto el Convenio mediante su notificación por escrito a la Parte incumplidora y reclamarle además los daños y perjuicios que pudieran corresponderle(s).

Cuando el cumplimiento no fuera posible, el Convenio finalizará con la recepción de la notificación escrita en la que conste la voluntad de darlo por resuelto y la causa.

En todos los supuestos en los que se produzca un incumplimiento, antes de realizar la notificación a la que se refiere el párrafo anterior, la Parte *in bonis* deberá comunicarlo a la Comisión de Seguimiento y Control para su consideración y pronunciamiento sobre la existencia o no de dicho incumplimiento y

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

daitekeen ala ez erabaki dezan. Horren guztiaren akta egingo da.

HAMABIGARRENA.- Hitzarmena eta azkentzea

Hitzarmen hau jarduerak ez betetzeagatik edo ebazteko arrazoiren batengatik azkenduko da.

Hitzarmen hau suntsiarazteko zioak izango dira:

- Indarraldia luzatzea berariaz erabaki gabe igarotzea, edo, hala badagokio, adostutako luzapen-aldia amaitzea.

- Alderdi sinatzaileen aho batezko erabakia, behar bezala egikarituta.

- Hitzarmena baliogabea dela adierazten duen ebazpen judiziala

- Legez ezarritako beste edozein neurri.

- «EHU-UPV»k Maria Goyri eraikinaren barruan Bizkaia Industrial Quantum Hub proiektuari emandako eremurako destinoa aldatzen badu, aurreko hamaikagarren klausulan aurreikusitako moduan jakinarazpenik egin gabe eta/edo ordezko kokalekurik aurkitu gabe.

Gertaera hori gertatuz gero, «EHU-UPV»k egoeraren berri emango du espazioaren lagapena amaitzeko aurreikusitako data baino sei (6) hilabete lehenago, eta «BFA-DFB»ri eta «LANTIK»i gaur egungoaren antzeko ezaugarriak dituen espazio alternatibo bat emango dio teknologia kuantikoari lotutako negozio-ekimenak dinamizatzeko nodora bideratutako atalerako. Gainera, espazioa husteko, lekuz aldatzeko eta berria gaitzeko kostuak «EHU-UPV»k hartuko ditu bere gain.

Hitzarmena edozein arrazoirengatik amaitzen denean, «BFA-DFB»k eta «LANTIK»ek espazioa hustu eta «EHU-UPV»ren esku utziko dute. Eraikina eta instalazioak jaso zituen egoeran uzteko egin

sobre si es aún posible o no su cumplimiento. De todo ello se levantará la correspondiente Acta.

DÉCIMO SEGUNDA. – Extinción del convenio

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución.

Serán causas resolutorias del presente convenio:

- El trascurso del plazo de vigencia sin haberse acordado expresamente su prórroga, o por la finalización del periodo de prórroga acordado, en su caso.

- Acuerdo unánime de las Partes firmantes, debidamente formalizado.

- Por resolución judicial declaratoria de la nulidad del mismo.

- Por cualquier otra causa prevista legalmente.

- En el supuesto de que «EHU-UPV» cambie el destino del espacio destinado a Bizkaia Industrial Quantum Hub en el edificio Maria Goyri, sin que haya mediado comunicación en términos previstos en la cláusula decimoprimera anterior y/o no se haya encontrado un emplazamiento sustitutivo.

  De concurrir esta causa, «EHU-UPV» notificará la circunstancia con una antelación de seis (6) meses a la fecha prevista de finalización de la cesión del espacio y proporcionará a «BFA-DFB» y «LANTIK» un espacio alternativo de similares características al actual, para la parte destinada al nodo de dinamización de iniciativas de negocio vinculados a la tecnología cuántica. Además, los costes de desalojo, traslado y habilitación del nuevo espacio serán asumidos por «EHU-UPV».

Finalizado el Convenio por cualquier causa, «BFA-DFB» y «LANTIK» efectuarán el desalojo del espacio y su entrega a libre disposición de «EHU-UPV», siendo de cuenta y cargo de «BFA-DFB» y «LANTIK» todas las

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

beharreko konponketa guztiak «BFA-DFB»ren eta «LANTIK»en kontura eta kargura izango dira, teknologia kuantikoari lotutako negozio-ekimenak dinamizatzeko nodora bideratutako zatian.

«BFA-DFB»k eta «LANTIK»ek egindako tresna eta instalazio guztiak ere espaziotik kenduko dituzte.

Nolanahi ere, «EHU-UPV»k ez ditu bere gain hartuko «BFA-DFB»k eta «LANTIK»ek espazioa hobetzeko edo egokitzeko izan dituzten kostuak, ezta konpentsatuko ere.

40/2015 Legearen 52. artikuluan xedatutakoaren arabera, hitzarmen hau betetzeak edo suntsiarazteak likidatu egingo du, Alderdi bakoitzaren betebeharrak eta konpromisoak zehazteko.

reparaciones que hayan de realizarse para dejar el edificio sus instalaciones en el estado original en la parte destinada al nodo de dinamización de iniciativas de negocio vinculados a la tecnología cuántica.

«BFA-DFB» y «LANTIK» retirarán además del espacio todos los enseres y las instalaciones que hubieren efectuado.

En todo caso, «EHU-UPV» no asumirá ni compensará de forma alguna los costes que «BFA-DFB» y «LANTIK» hayan tenido para mejorar o adecuar el espacio.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley 40/2015, el cumplimiento o resolución de este convenio dará lugar a su liquidación con el objeto de determinar las obligaciones y compromisos de cada una de las Partes.

HAMAHIRUGARRENA.- Datuen babesa.

Alderdi sinatzaileek konpromisoa hartzen dute Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduan (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa) eta Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoa betetzeko.

Alderdiren batek datuak beste baten kontura tratatzen baditu, konfidentzialtasunari eta datuen babesari buruzko berariazko akordio bat sinatuko dute, eta akordio horren iraupenak eta baliozkotasunak indarrean iraungo dute aldeek harreman juridikoa duten bitartean.

Alderdiren batek beste Alderdi bati datu pertsonalak lagatzen badizkio, alderdiek aldez aurretik datuak lagatzeko akordio espezifiko bat sinatuko dute, eta lagapena legitimatzeko oinarria eta lagapenaren berri emateko neurriak daudela ziurtatuko dute, datu horien bidez zuzenean edo zeharka zehaztu daitekeen

DÉCIMO TERCERA. - Protección de datos.

Las Partes firmantes se comprometen a cumplir con lo dispuesto en el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

En el supuesto de que alguna de las Partes trate datos por cuenta de otra, éstas firmarán un acuerdo específico de Confidencialidad y Protección de Datos cuya duración y validez subsistirá en tanto las Partes mantengan una relación jurídica.

En el supuesto de que alguna de las Partes ceda datos de carácter personal a otra Parte, éstas firmarán previamente un acuerdo específico de Cesión de Datos y asegurarán la existencia de base legitimadora para la cesión y de medidas para informar de la misma con carácter previo a las personas cuya identidad

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

nortasuna duten pertsonei aldez aurretik jakinarazteko. Akordioaren iraupena eta baliozkotasuna Hitzarmena iraungi artekoa izango da.

Alderdiek adierazten dute hitzarmen honetan emandako datuak datu-base batean sartuko direla, haien arteko harremana kudeatzeko. Era berean, Alderdi bakoitzak bermatzen du enplegatuei buruzko informazioa emateko betebeharra betetzen duela, baldin eta enplegatu horien datuak helburu horrekin jakinarazi bazaizkie Alderdiei. Lankidetza-hitzarmen hau kudeatzea da tratamendu hori legitimatzen duen oinarri juridikoa. Datuak hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean gordeko dira, eta, ondoren, bost (5) urtez, harremanak sor ditzakeen erantzukizunei erantzuteko. Edozelan ere, interesdunek edo ukitutako pertsonek datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko eta haien aurka egiteko eskubideak baliatu ahal izango dituzte, baita mugatzeko eta eramatekoak ere, kasuan kasuko Alderdiari idatziz jakinaraziz hitzarmen honen hasieran dagoen helbide sozialera, NANaren edo agiri baliokidearen fotokopia aurkeztuz eta eskatzen den eskubidea identifikatuz. Halaber, datu pertsonalak babesteko duten eskubidea urratutzat joz gero, erreklamazioa jarri ahal izango dute Datuak Babesteko Euskal Agintaritza (www.avpd.eus).

Alderdi bakoitzak bere gain hartuko du bere jardueraren ondorioz datu pertsonalak babesteko indarrean dagoen araudia ez betetzearen erantzukizuna. Alderdietako batek datuak jakinarazten baditu edo Hitzarmen honetako hizpaketak bete gabe erabiltzen baditu, egin dituen ekintzen erantzukizuna izango du, eta beste Alderdiei eutsiko die ekintza horietatik eratorritako edozein kalteren aurrean.

HAMALAUGARRENA. Elkarrekikotasunik eza

Hitzarmen honen parte diren konpromisoak aplikagarriak diren lege eta arauekin bat etorriz gauzatzen dira, «BFA-DFB»ren, «LANTIK»en «EHU-UPV»ren jardueraren ohiko estandarren

pueda determinarse, directa o indirectamente, mediante estos datos. La duración y validez del acuerdo subsistirá hasta la extinción del Convenio.

Las Partes manifiestan que los datos por ellas aportados en el presente Convenio serán incluidos en una base de datos con la finalidad de gestionar la relación entre ellas. Asimismo, cada Parte garantiza cumplir con el deber de información respecto de las personas empleadas cuyos datos sean comunicados igualmente entre las Partes con este fin. La base jurídica que legitima este tratamiento es la gestión del presente Convenio de colaboración, siendo los datos conservados durante la vigencia del presente Convenio y, posteriormente, durante cinco (5) años, con la finalidad de atender a las posibles responsabilidades derivadas de la relación. En todo caso, las personas interesadas o afectadas podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión y oposición, limitación, portabilidad ante la parte que corresponda a través de comunicación por escrito al domicilio social que consta al comienzo del presente convenio, aportando fotocopia de su D.N.I. o documento equivalente e identificando el derecho que se solicita. Asimismo, en caso de considerar vulnerado su derecho a la protección de datos personales, podrán interponer una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos (www.avpd.eus).

Cada una de las Partes asumirá la responsabilidad por cualquier incumplimiento de la normativa vigente de protección de datos de carácter personal que derive de su actuación. En el caso de que alguna de las Partes comunique los datos o los utilice incumpliendo las estipulaciones del presente Convenio, responderá de las acciones en las que hubiera incurrido, manteniendo indemnes a las otras Partes frente a cualquier perjuicio derivado de dichas acciones.

DÉCIMO CUARTA. No reciprocidad

Los compromisos que son parte del presente Convenio son realizados de conformidad con las leyes y regulaciones que resultan de aplicación, se inscriben en el contexto de los estándares habituales de la

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

testuinguruan kokatzen dira, fundazioaren helburuak gauzatzeari dagokionez, eta Hitzarmenean aipatzen diren Alderdien konpromisoetatik haratago, ez dute Alderdi batek bestearen aurrean duen betebehar erreal edo inpliziturik sortzen (kasu guztietan, horiekin lotutako edo lotutako edozein pertsona, entitate edo erakunde barne), ezta proiektuaren esparruan edo parte izan daitezkeen beste proiektu independente batzuen esparruan elkarrekikotasun gehigarrirako konpromisorik ere.

actividad de «BFA-DFB», «LANTIK» y «EHU-UPV» en cuanto a la realización de sus fines fundacionales y, más allá de los compromisos de las Partes mencionados en el Convenio, no generan ninguna obligación real o implícita de una Parte frente a la otra (incluyendo, en todos los casos, cualesquiera personas, entidades o instituciones vinculadas o relacionadas con las mismas), ni compromiso alguno de reciprocidad adicional en el marco del proyecto u otros proyectos independientes de los que puedan ser parte.

HAMABOSGARRENA. Elkarterik edo agentziarik ez egotea

Hitzarmen hau eta berau garatzen duten ekintzak ez dira Alderdien arteko elkarte gisa hartuko. Idatziz berariaz hala aurreikusten ez bada, Alderdietako batek ere ez du bestearen mandatari edo agente gisa jarduteko baimenik.

DÉCIMO QUINTA. Inexistencia de asociación o agencia

Ni este Convenio ni los actos que lo desarrollan serán considerados como la constitución de una asociación entre las Partes. Salvo que así se prevea expresamente por escrito, ninguna de las Partes está autorizada a actuar como mandatario o agente de la otra.

HAMASEIGARRENA. Erabaki osoa

Hitzarmen honek oso-osorik adierazten ditu Alderdiek hemen adierazitako xedeari buruz adosten dituzten terminoak, eta Alderdien arteko aldez aurreko edozein akordio indargabetzen edo, hala badagokio, ordezten du.

Hori guztia, hitzarmen hau formalizatu aurretik Alderdiek sinatutako hitzarmenei edo bestelako tresna juridikoei kalterik egin gabe.

DÉCIMO SEXTA. Acuerdo completo

Este Convenio expresa por entero los términos que las Partes acuerdan respecto al objeto aquí indicado y viene a derogar o, en su caso, a sustituir, cualquier acuerdo previo de cualquier tipo entre las Partes.

Todo ello sin perjuicio de los convenios, u otros instrumentos jurídicos que, en su caso, se hubieran suscritos entre las Partes de forma previa a la formalización de este Convenio.

HAMAZAZPIGARRENA. Adierazpenak eta bermeak

Alderdiek adierazi eta bermatu dute pertsona eta erakunde orok (sozietarioak izan zein ez) hitzarmen hau zein bertan aurreikusitako jarduerak zuzen sinatu, bidali eta garatzeko baimena eman dutela, baimen hori alde agertzailearentzat beharrezkoa izan den kasuetan. Hala, alde bakoitzak berari dagokionez adierazi eta bermatu du hitzarmen hau baliagarria eta loteslea dela.

DÉCIMO SEPTIMA. Manifestaciones y garantías

Las Partes manifiestan y garantizan que la firma, envío y desarrollo efectivo de este Convenio y de las acciones en él previstas han sido debidamente autorizadas por todas las personas y organismos, societarios o no, cuya autorización fuera necesaria para la Parte manifestante. Así, cada Parte respecto a sí misma manifiesta y garantiza que este Convenio es válido y vinculante.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Hitzarmen hau garatu, bidali edo hemen aurreikusitako jarduerak gauzatzean ez da alde agertzailearen estatus sozial, edo bestelako akordio eta konpromisorik urratuko, alde agertzailea akordio edo konpromiso horien alde edo obligazioduna bada. Alde bakoitzak adierazi eta bermatu du hitzarmen honek ez duela alde horrek bete beharreko lege edo araurik urratzen.

Ni la ejecución ni el envío de este Convenio ni la consumación de las acciones aquí previstas supondrá violación de respectivos estatutos sociales ni de ningún otro acuerdo o compromiso del que la Parte manifestante sea parte u obligada. Cada una de las Partes manifiesta y garantiza que este Convenio no viola ninguna ley o norma a la que dicha Parte esté sometida.

HAMAZORTZIGARRENA. Zuzenketak eta dispentsak

Hemen aurreikusitako edozein eskubide epez kanpo erabiltzea edo ez erabiltzea ez da eskubide horri uko egin izan balio bezala interpretatuko edo erabiliko.

Lege edo hitzarmen honen ondorioz eskubide bati uko egin izana eraginkorra izan dadin idatziz jaso beharko da. Beste edozein ekintza gauzatu izana edo gauzatu ez izana ez da interpretatuko isilbidez uko egin izan balitzaio bezala.

Hitzarmen honen ondorioz sortutako eskubideek ez dute legearen ondorioz sortutakoetatik salbuetsiko, berariaz aurkakoa aurreikusten bada salbu.

DÉCIMO OCTAVA. Subsanaciones y dispensas

La falta de ejercicio o el ejercicio fuera de plazo de cualquier derecho aquí previsto no será interpretada ni operará como una renuncia a tal derecho.

Ninguna renuncia a derechos, surgidos de este Convenio o de la ley, será eficaz salvo que conste por escrito. El hecho de ejercitar o no ejercitar cualquier otra acción no será interpretada como una renuncia tácita.

Salvo que expresamente se prevea lo contrario, los derechos surgidos de este Convenio no excluyen a los que surjan de la Ley.

HEMERETZIGARRENA. Hitzarmena lagatzea eta transferitzea

Alderdiek ezingo diete hitzarmen honetatik edo eranskinetatik sortutako betebeharrak edota eskubideak gauzatzea hirugarrenei laga edo esleitu, ez partzialki, ez osotasunean, betiere beste aldeek aldez aurretik baimen idatzia eman badute salbu.

DÉCIMO NOVENA. Cesión y transferencia del Convenio

Las Partes no podrán ceder ni asignar, ni total ni parcialmente, a terceras partes, el ejercicio de los derechos y/u obligaciones nacidas de este Convenio, o cualquiera de sus Anexos o Adendas, salvo si contaran con la previa autorización escrita de las otras Partes.

HOGEIGARRENA.- Ustelkeriaren aurkako legeak betetzea

Alderdiek berariaz hitz ematen dute iruzurraren eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko aplikatu beharreko indarreko araudia beteko dutela. Ondorio horietarako, Alderdiek adierazten dute prozedurak eta politikak ezarri dituztela beren kontrolpeko edo eragineko

VIGÉSIMA.- Cumplimiento de las leyes contra la corrupción

Las Partes se comprometen expresamente a cumplir la normativa vigente que les resulte de aplicación en materia de lucha contra el fraude y la corrupción. A estos efectos, las Partes manifiestan que han adoptado procedimientos y políticas para asegurar el

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

hirugarrenek, edo haien izenean dihardutenek, aipatutako araudia betetzen dutela ziurtatzeko, eta hitzarmen honen inguruan esku har dezaketela ziurtatzeko.

Alderdietako bakoitzak berehala jakinaraziko dio besteari klausula honetan aurreikusitakoa betetzen ez dela. Ez-betetze hori gertatuz gero, Alderdi bakoitzak beretzat gordetzen du ez-betetzea egin duen Alderdiari berehala neurri zuzentzaile egokiak har ditzala eskatzeko eskubidea. Ez-betetzea benetan zuzentzen ez bada, hitzarmena betetzen ez duen Alderdiek berehala eten dezakete hitzarmen hau.

cumplimiento de la mencionada normativa por cualesquiera terceros sujetos a su control o influencia, o que actúen en su nombre, y que puedan intervenir en relación con el presente Convenio.

Cada una de las Partes comunicará de inmediato a la otra el eventual incumplimiento de lo previsto en esta Cláusula. En caso de producirse dicho incumplimiento, cada Parte se reserva el derecho a exigir a la Parte incumplidora la inmediata adopción de medidas correctivas apropiadas. Si el incumplimiento no fuera efectivamente corregido, el presente Convenio podrá ser inmediatamente resuelto por las Partes no incumplidora.

HOGEITA BATGARRENA.- Emakume eta gizonen arteko berdintasuna.

Parte hartzen duten Alderdiek genero-ikuspegia sartuko dute hitzarmen honen inguruan egin beharreko jarduketa guztietan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarritakoaren arabera.

VIGÉSIMO PRIMERA. - Igualdad de mujeres y hombres.

Las Partes intervinientes incluirán la perspectiva de género en todas las actuaciones que les corresponda realizar en relación con el presente convenio, conforme con lo establecido en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres y la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres.

HOGEITA BIGARRENA.- Herri Kontuen Euskal Epaitegiari igortzea.

Sektore Publikoko Erregimen Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legeko 53. artikuluan ezarritakoa betearaziz, lankidetza hitzarmen hau sinatu osteko hiru (3) hilabeteetan elektronikoki igorri beharko zaio Herri Kontuen Euskal Epaitegiari.

VIGÉSIMO SEGUNDA. - Remisión al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

Para dar cumplimiento a lo estipulado en el artículo 53 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público dentro de los tres (3) meses siguientes a la suscripción del presente convenio de colaboración deberá remitirse electrónicamente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

HOGEITA HIRUGARRENA.- Aplikatu beharreko araubide juridikoa

Lankidetza-hitzarmen honek izaera administratiboa du, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren

VIGÉSIMO TERCERA. - Régimen jurídico aplicable

Este convenio de colaboración tiene naturaleza administrativa y cumple con los requisitos

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako baldintzak betetzen ditu. Bertan xedatutakoaz gain, zuzenean edo analogiaz aplika daitezkeen zuzenbide substantiboko arauak ere aplikatuko dira.

Zehazki, aipatutako 40/2015 Legeaz gain, honako hauek aplikatuko dira: Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legea eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuen Erregelamendu Orokorra onartzen duen 169/2014 Foru Dekretua, Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren testu bategina garatzen duena.

Lankidetza hitzarmena garatu eta burutu bitartean Alderdien artean sortzen diren eta Jarraipen Batzordean ezin ebatzi daitezkeen auziak administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioaren menpe jarriko dira, Administrazioarekiko Auzietarako Jurisdikzioa arautzeko uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatu denarekin bat.

Lankidetza hitzarmen honetan xedatu ez den orori dagokionez, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko 40/2015 Legea eta Alderdiei hurrenez hurren aplika dakiekeen foru- edo autonomia-araudia erabiliko da, bai eta aplika daitekeen beste edozein xedapen ere.

HOGEITA LAUGARRENA. Jakinarazpenak

Hitzarmen honen ondorioetarako beharrezkoak diren jakinarazpenak, eskaerak eta gainerako komunikazioak, garrantzia berezia badute, hurrengo helbide eta hartzaileei igorri beharko zaizkie komunikazio fede emaileen bitartez, eta hartzaileak jasotzeko datan egintzat hartuko dira:

«EHU-UPV»rentzat:

establecidos en el artículo 47 y siguientes de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público. Se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por las normas de derecho sustantivo que directamente o por analogía puedas resultar de aplicación

En particular, será de aplicación, además de la mencionada Ley 40/2015, la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi y el Decreto Foral 169/2014, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, de desarrollo del texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria.

Las cuestiones litigiosas que surjan entre las Partes durante el desarrollo y ejecución del convenio de colaboración y que no puedan ser resueltas en la Comisión de Seguimiento se someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa, conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Para todo lo no previsto en el presente convenio de colaboración será de aplicación la Ley 40/2015 de régimen Jurídico del Sector Público, la normativa foral o autonómica respectivamente aplicable a las Partes, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

VIGÉSIMO CUARTA. Notificaciones

Las notificaciones, solicitudes y demás comunicaciones necesarias a los efectos del presente Convenio y que sean de especial relevancia se deberán realizar por medio de comunicación fehaciente a las siguientes direcciones y atención y se tendrán por cumplidas en la fecha de recepción por la Parte destinataria:

Para «EHU-UPV»:

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Norentzat: XXXX

Helbidea: XXXX

Posta elektronikoa: XXXX

A/A: XXXX

Dirección: XXXX

Correo electrónico: XXXX

«BFA-DFB»rentzat:

Norentzat: Ekintzailetza, Talentu eta Enpresa Lehiakortasuneko Zuzendaritza Nagusia

Helbidea: Orueta apezpikua, 6. 48009 Bilbo

Posta elektronikoa: berrikuntza@bizkaia.eus

«LANTIK»entzat:

Norentzat: Zuzendaritza Gerentzia

Helbidea: Sabino Arana 44, 48013 Bilbao

Posta elektronikoa: maria.luisa.fernandez@bizkaia.eus

Para «BFA-DFB»:

A/A: Dirección General de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial

Dirección: Obispo Orueta, 6. 48009 Bilbao

Correo electrónico: berrikuntza@bizkaia.eus

Para «LANTIK»:

A/A: Dirección Gerencia

Dirección: Sabino Arana 44, 48013 Bilbao

Correo electrónico: maria.luisa.fernandez@bizkaia.eus

Eta adostasunaren lekuko, Alderdiek hitzarmen hau sinatuko dute.

En prueba de conformidad, las Partes firman el presente convenio.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: APU0-LEMN-P3Y3-5IBO
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus